Claude Debussy
André Hellé

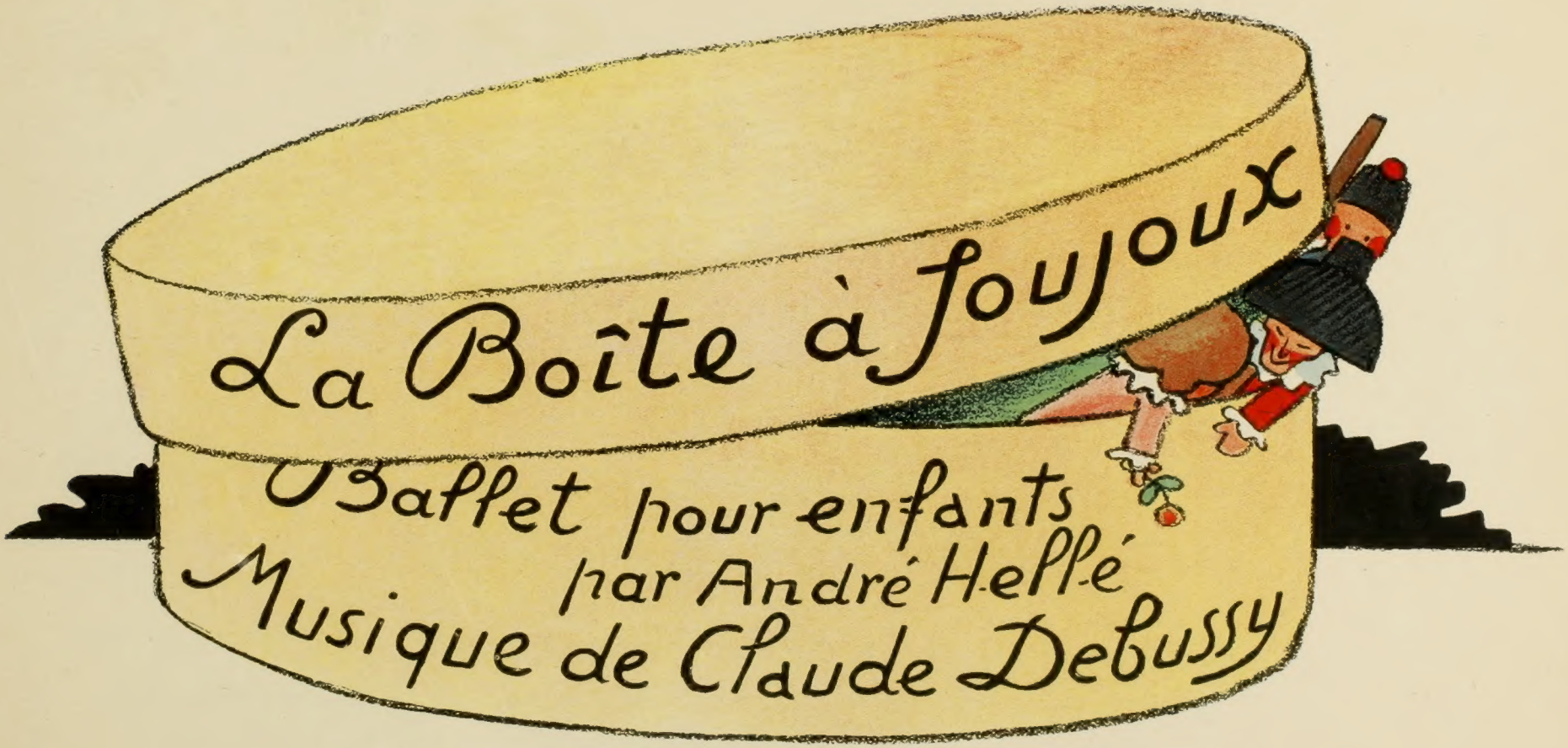
La Boîte à Joujoux

ballet pour enfants

A. DURAND & FILS, Éditeurs, Paris.

Albert Sakz

Chicago 18/6 1920



A. DURAND & FILS, Éditeurs
DURAND & Cie
Paris, 4, Place de la Madeleine
Déposé selon les traités internationaux
Propriété pour tous pays
Tous droits d'exécution, de traduction,
de reproduction et d'arrangements réservés
Copyright by Durand et Cie, 1913

Prix broché. . 12 fr. net
— cartonné. 15 fr. —

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Brigham Young University

http://www.archive.org/details/laboitejoujouxba00debu

La Boîte à Joujoux

Cette histoire s'est passée dans une boîte à joujoux

Les Boîtes à joujoux sont en effet des sortes de villes dans lesquelles les jouets vivent comme des personnes.

Ou bien les villes ne sont peut-être que des boîtes à joujoux dans lesquelles les personnes vivent comme des jouets

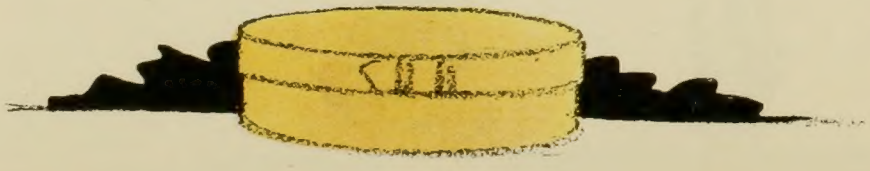
Des poupées dansaient : un Soldat vit l'une d'elles et en devint amoureux : mais la Poupée avait déjà donné son cœur à un Polichinelle paresseux, frivole et querelleur

Alors les soldats et les polichinelles se livrèrent une grande bataille au cours de laquelle le pauvre petit soldat de bois fut fâcheusement blessé

Délaissée par le vilain Polichinelle, la Poupée recueillit le Soldat, le soigna et l'aima : ils se marièrent, furent heureux et eurent beaucoup d'enfants.

Le Polichinelle frivole devint garde-champêtre

Et la vie continua dans la boîte à joujoux



PERSONNAGES

Mouvt de Valse.

p doux et gracieux

Animé

f

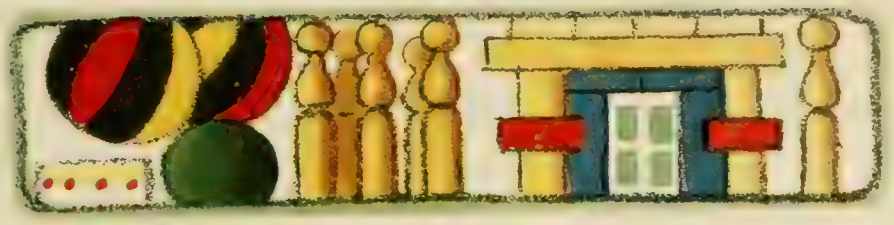
Gentilment militaire

pp

Le Capitaine
le Tambour
le Soldat anglais
le Sergent de ville
le Général des Polichinelles
le Berger
la Bergère

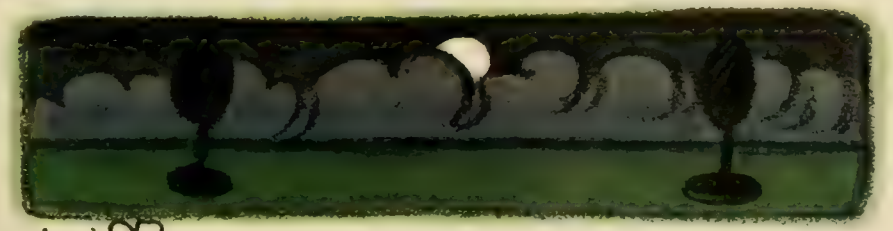
et pantins, poupées, soldats, artilleurs, polichinelles

Ier Tableau



Le magasin de jouets

IIme Tableau



Le champ de bataille

IIIme Tableau

La bergerie à vendre

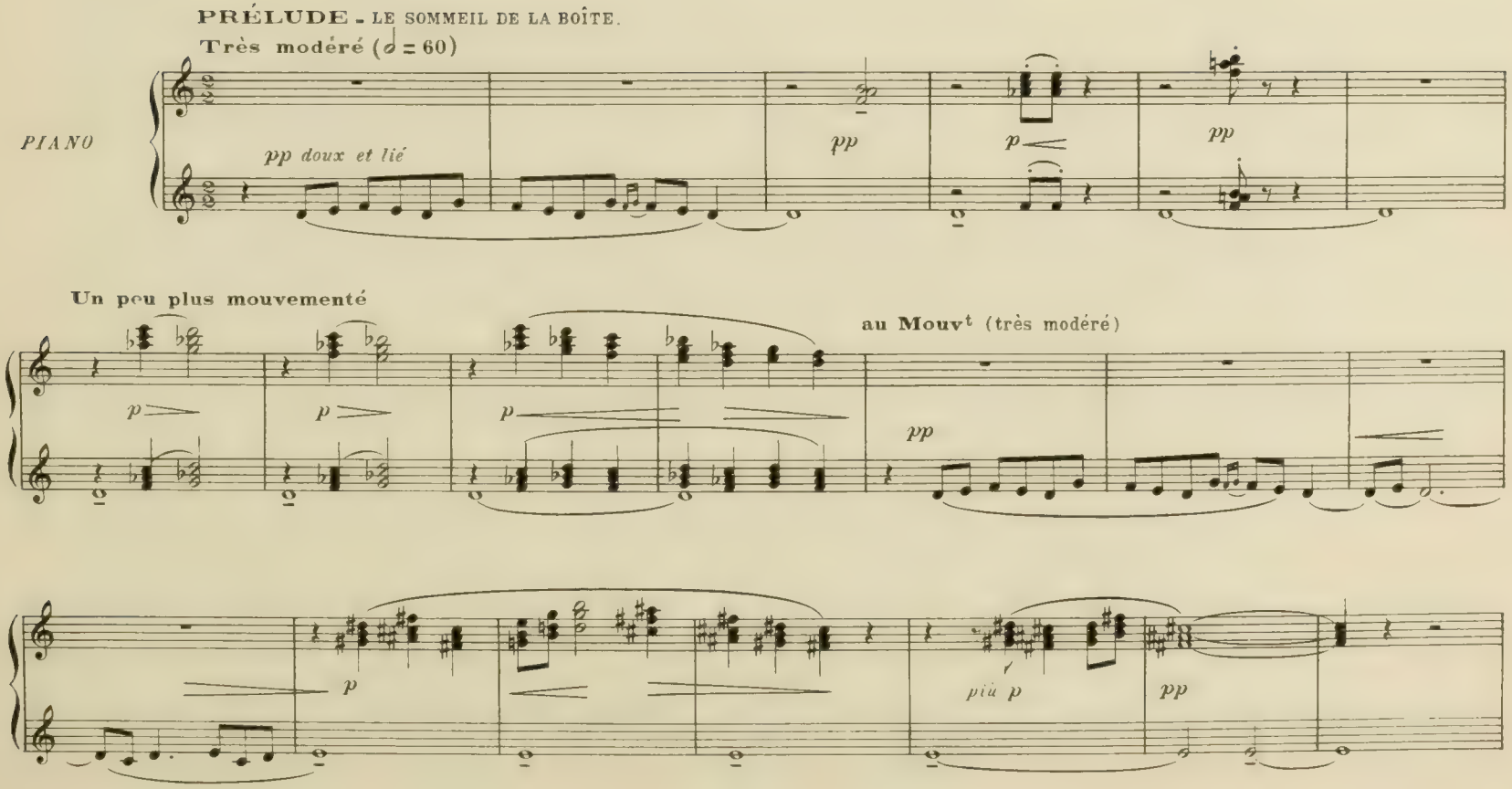
IVme Tableau

après fortune faite

premier tableau

le magasin de jouets

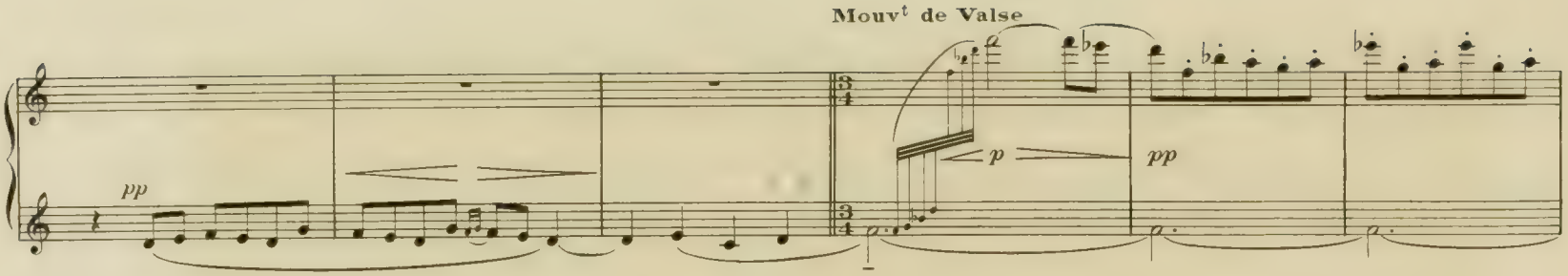
LA BOITE A JOUJOUX

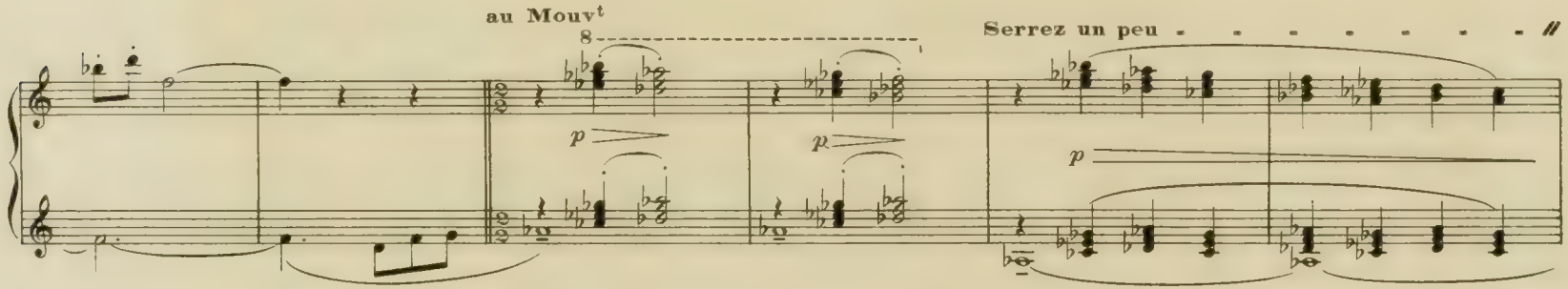


Tous droits d'exécution réservés
Copyright by Durand & Cie 1913.

D. & F 8935

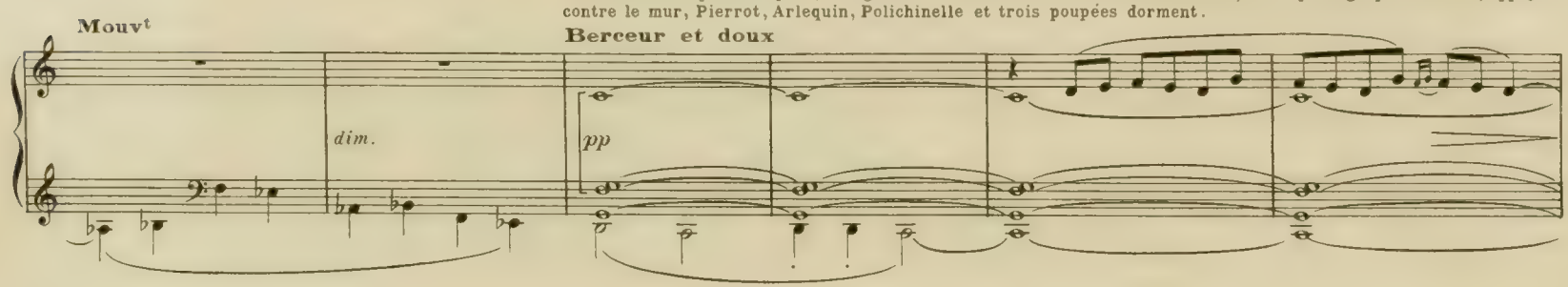
Paris, 4, Place de la Madeleine





RIDEAU

L'intérieur d'un magasin de jouets: presque dans l'obscurité: par un vitrage on voit un reverbère qui brûle à l'extérieur: au premier plan, une grande boîte en bois blanc avec couvercle, et un phonographe: au fond, appuyés contre le mur, Pierrot, Arlequin, Polichinelle et trois poupées dorment.



0.95

Gentiment militaire

p léger et lointain

pp

pp

p molto dim.

le plus doux du monde !

più p

pp

Enchaînez

1er TABLEAU. - Une des poupées se réveille et marche en cadence, se dirigeant vers l'avant scène.

Modéré (d'abord hésitant, puis en animant beaucoup)

pp — *p poco a poco cresc.*

Elle touche un interrupteur : *Lumière.*

Très animé

molto cresc. — *ff* — *ff*

Elle touche ensuite le

gliss.

phonographe : *Musique.*

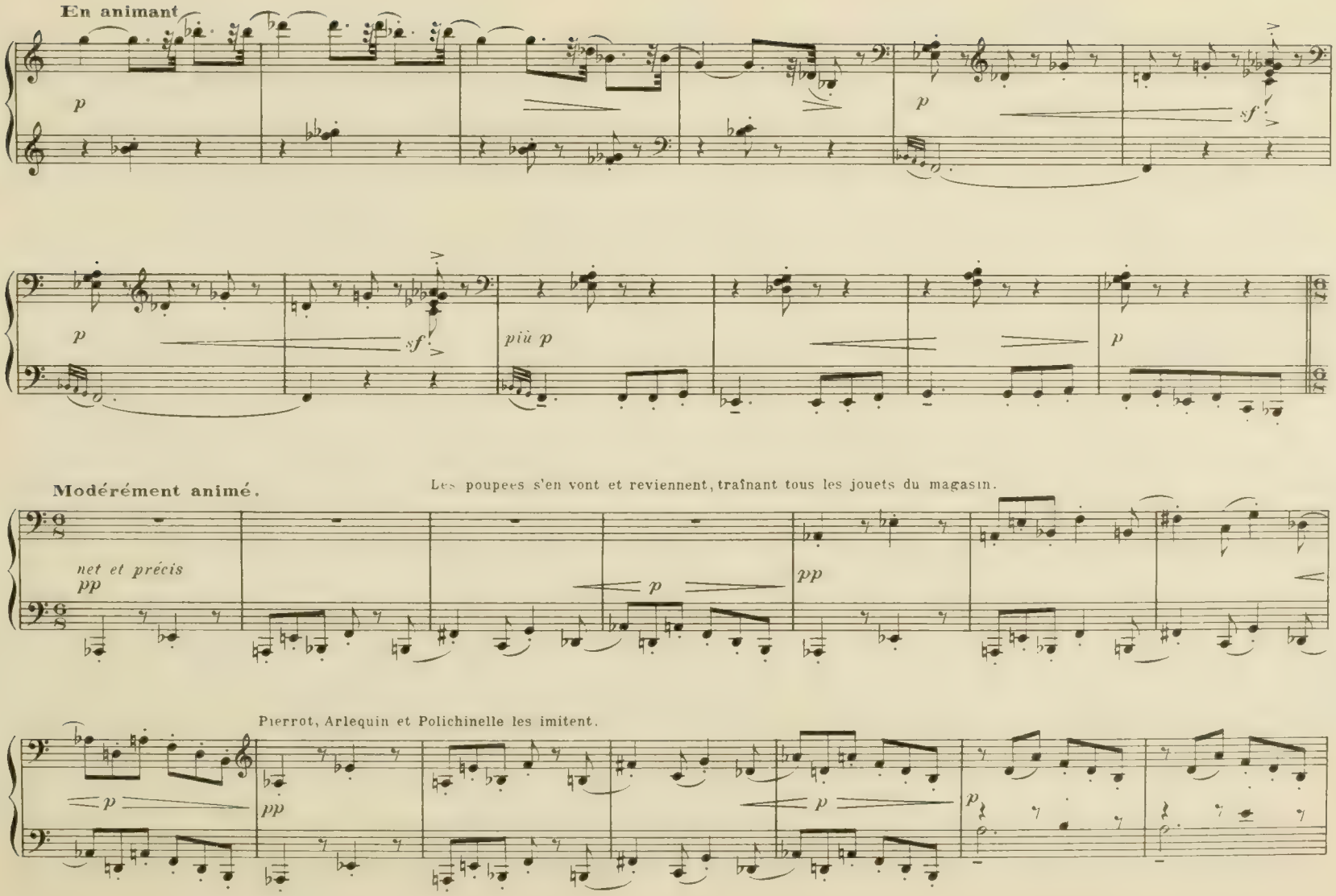
Animé

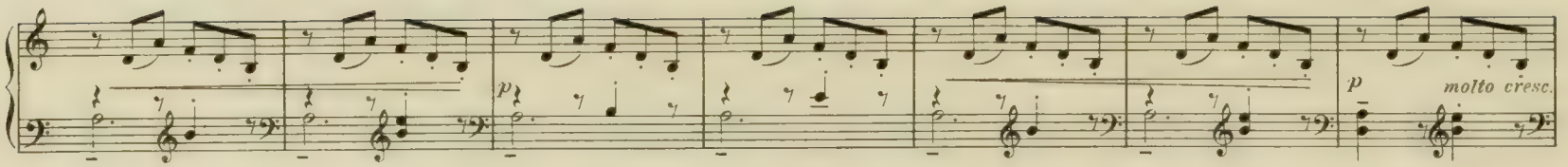
f criard — *più f* — *ff*

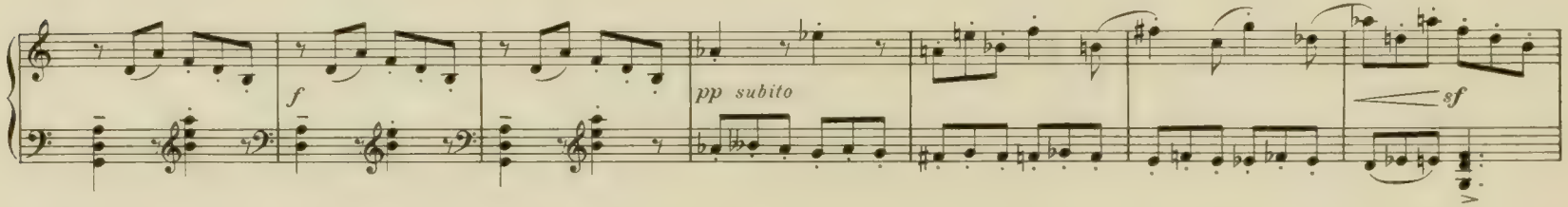
Les poupées, Pierrot, Arlequin et Polichinelle se réveillent.

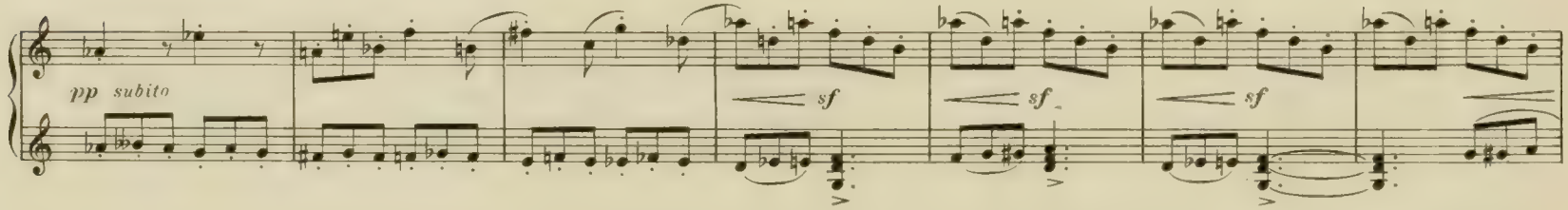
Modéré

p — *pp*

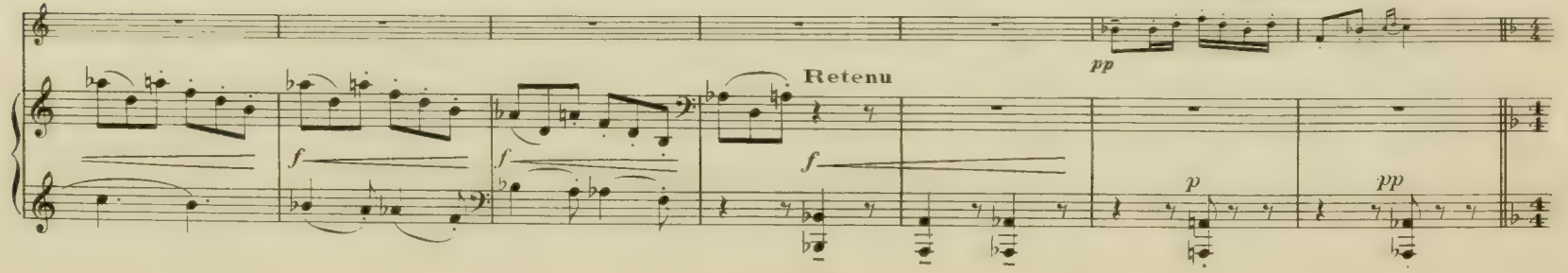

En animant
p
sf
p
sf
più p
p
Modérément animé.
Les poupées s'en vont et reviennent, traînant tous les jouets du magasin.
net et précis
pp
p
pp
Pierrot, Arlequin et Polichinelle les imitent.
p
pp
p
p







Le couvercle de la boîte s'est soulevé: une tête de soldat de bois est apparue dans l'entrebaillement et regarde curieusement.



PAS DE L'ÉLÉPHANT

Très modéré (♩ = 60)

lourd et aimable

DÉFILÉ DES JOUETS. PAS ET DANSES.

f *f* *mf* *dim.* *f rude* *mf*

Plus lent

(*) Mélancolique et traînant

p *p* *pp* *p* *mf*

(*) *Vieux chant hindou qui sert, de nos jours encore, à apprivoiser les éléphants*
Il est construit sur la gamme de "5h du matin" et, obligatoirement, en $\frac{5}{4}$.

Retenu - - - - - - - - - - - - // L'éléphant s'en va, navré.

p *morendo* *pp* *pp*

Même mouvt

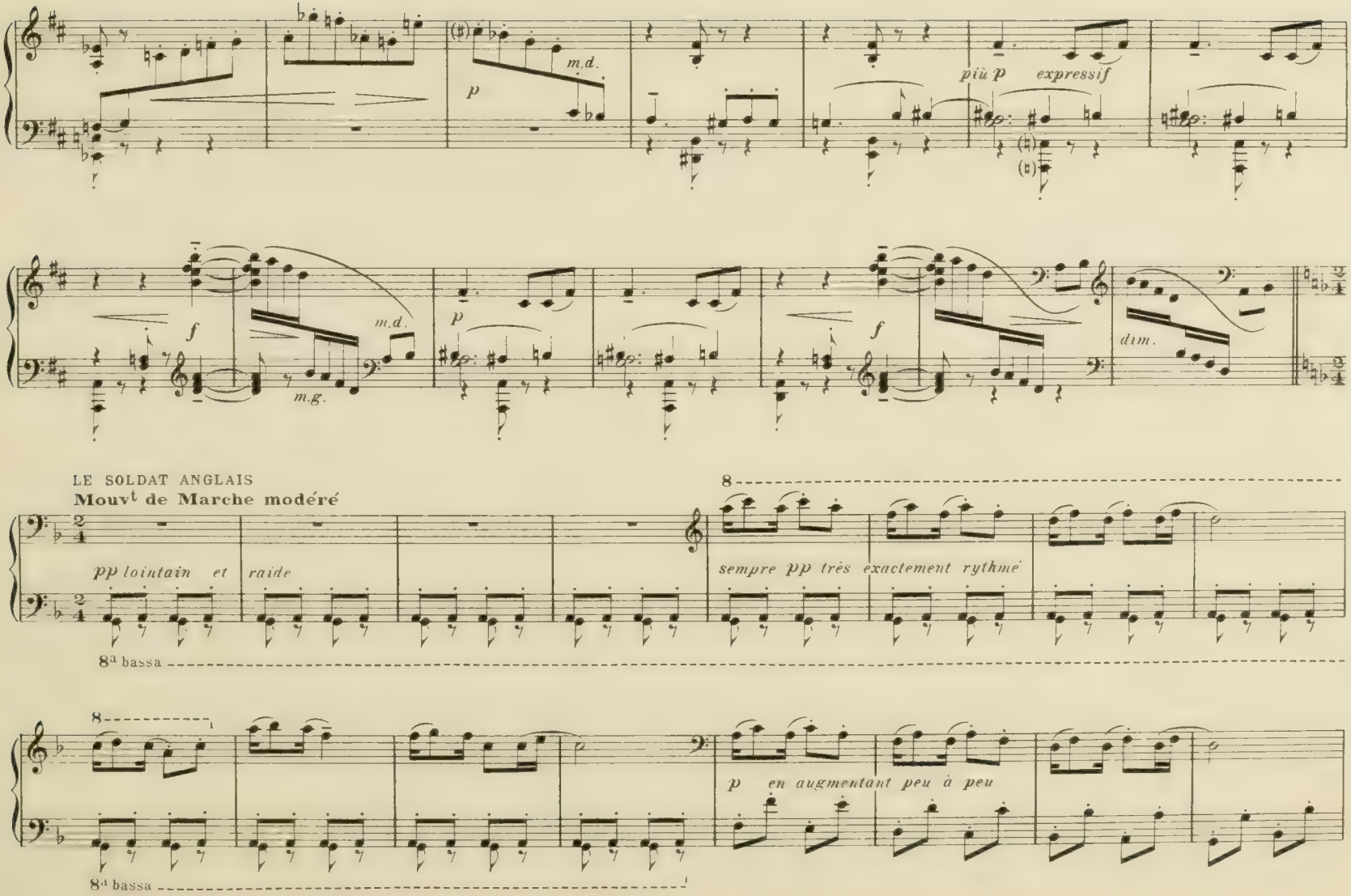
p *pp* *m.g.*

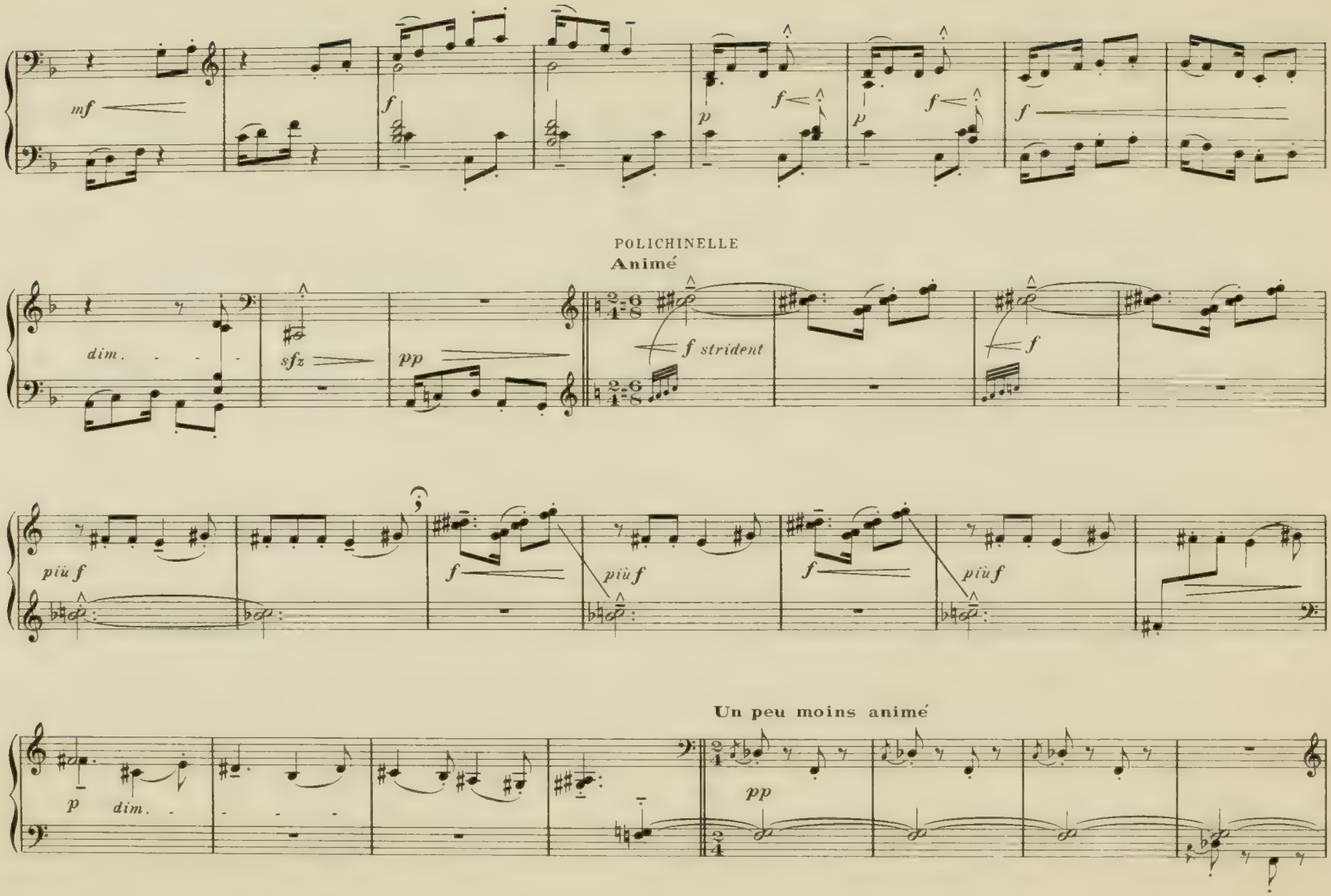
DANSE DE L'ARLEQUIN

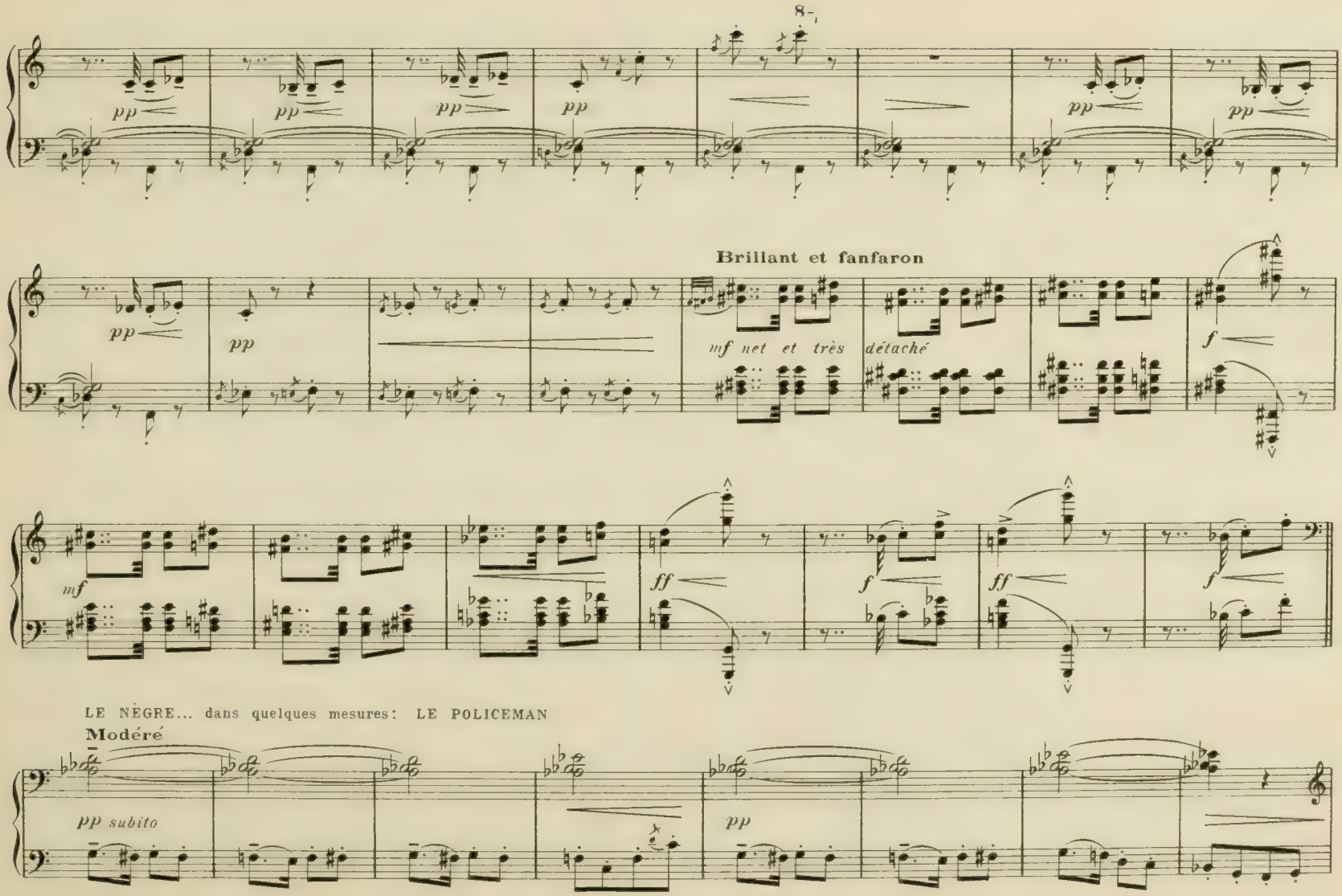
Scherzando

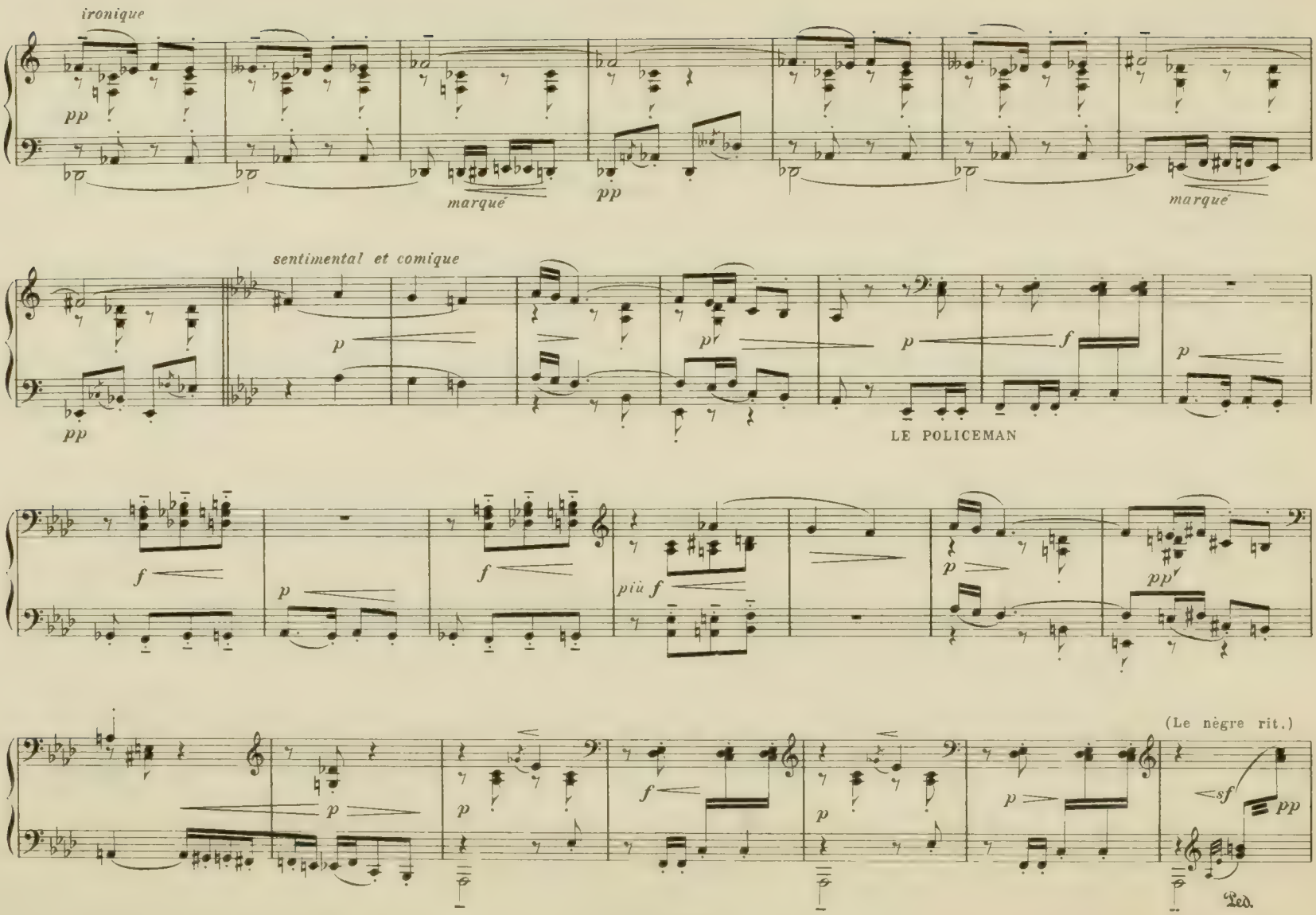
p *p* *p* *f* *p* *m.d.*

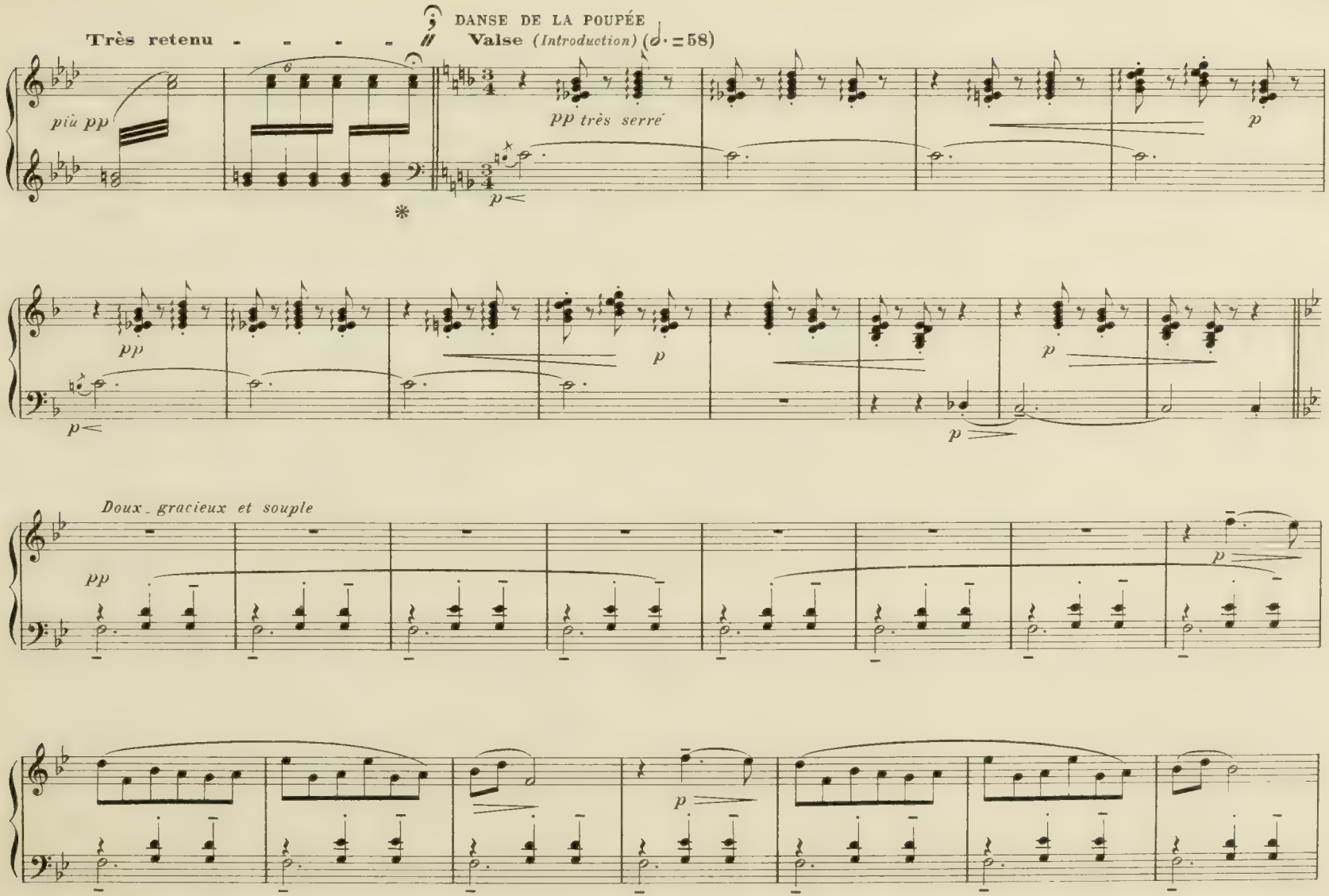
f *p* *m.d.*


m.d.
p
più p expressif
f
m.d.
m.g.
p
f
dim.
LE SOLDAT ANGLAIS
Mouvt de Marche modéré
pp lointain et raide
8
sempre pp très exactement rythmé
8a bassa
8
p en augmentant peu à peu
8a bassa


mf
f
p
f
p
f
f
POLICHINELLE
Animé
dim.
sfz
pp
f strident
f
più f
f
più f
f
più f
Un peu moins animé
p
dim.
pp


8-
pp
Brillant et fanfaron
mf net et très détaché
f
mf
ff
LE NÈGRE... dans quelques mesures: LE POLICEMAN
Modéré
pp subito


ironique
pp
marqué
pp
marqué
sentimental et comique
pp
p
p
p
f
p
LE POLICEMAN
f
p
f
più f
p
pp
(Le nègre rit.)
p
p
f
p
p
sf
pp
Ped.


Très retenu - - - - -
DANSE DE LA POUPÉE
Valse (Introduction) (𝅗𝅥. = 58)
più pp
pp très serré
p
pp
p
p
p
Doux, gracieux et souple
pp
p
p

p

p

p

cre - scen - do

Pointes

p

più p

Cédez - - - - // Mouv^t

p expressif

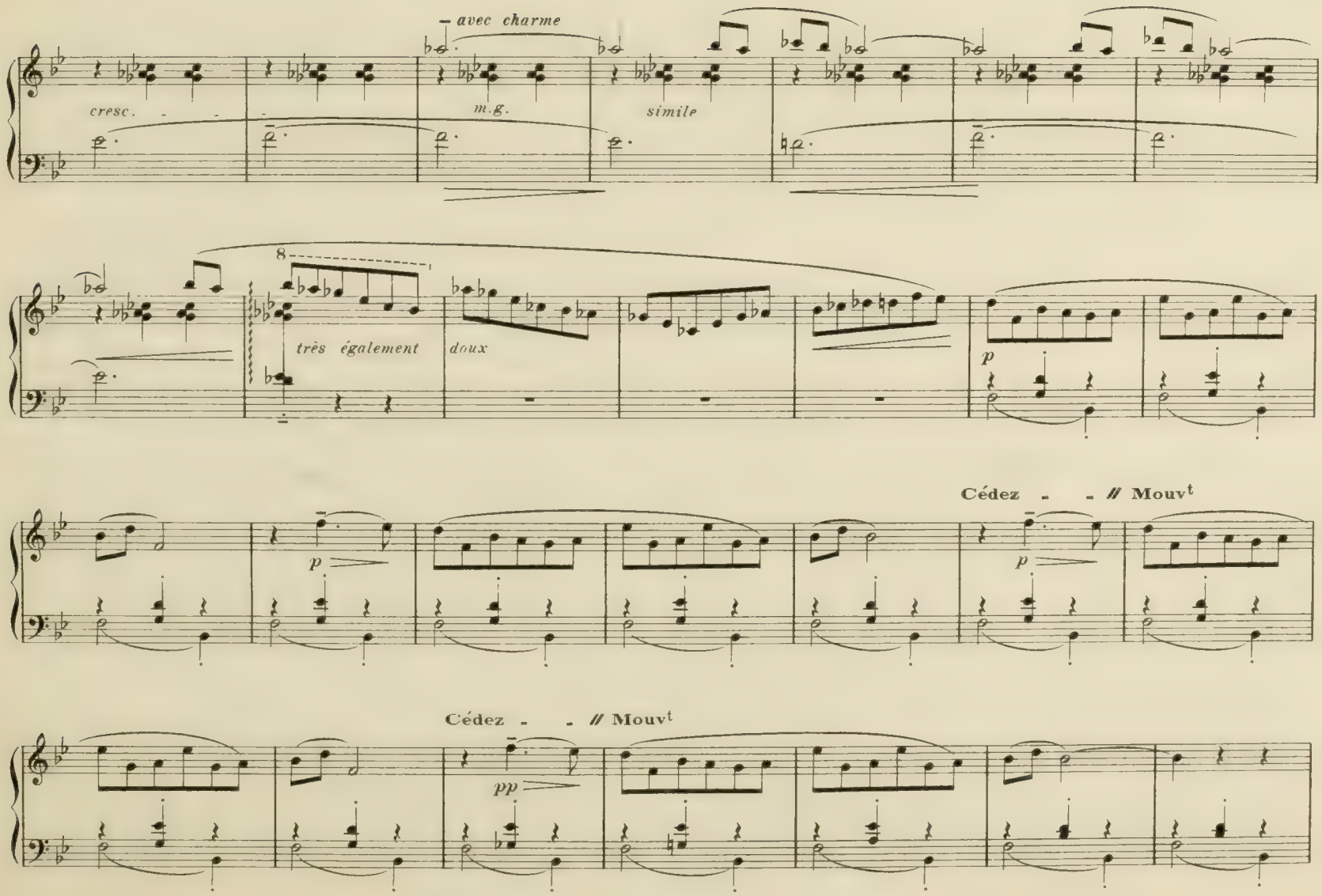
simile

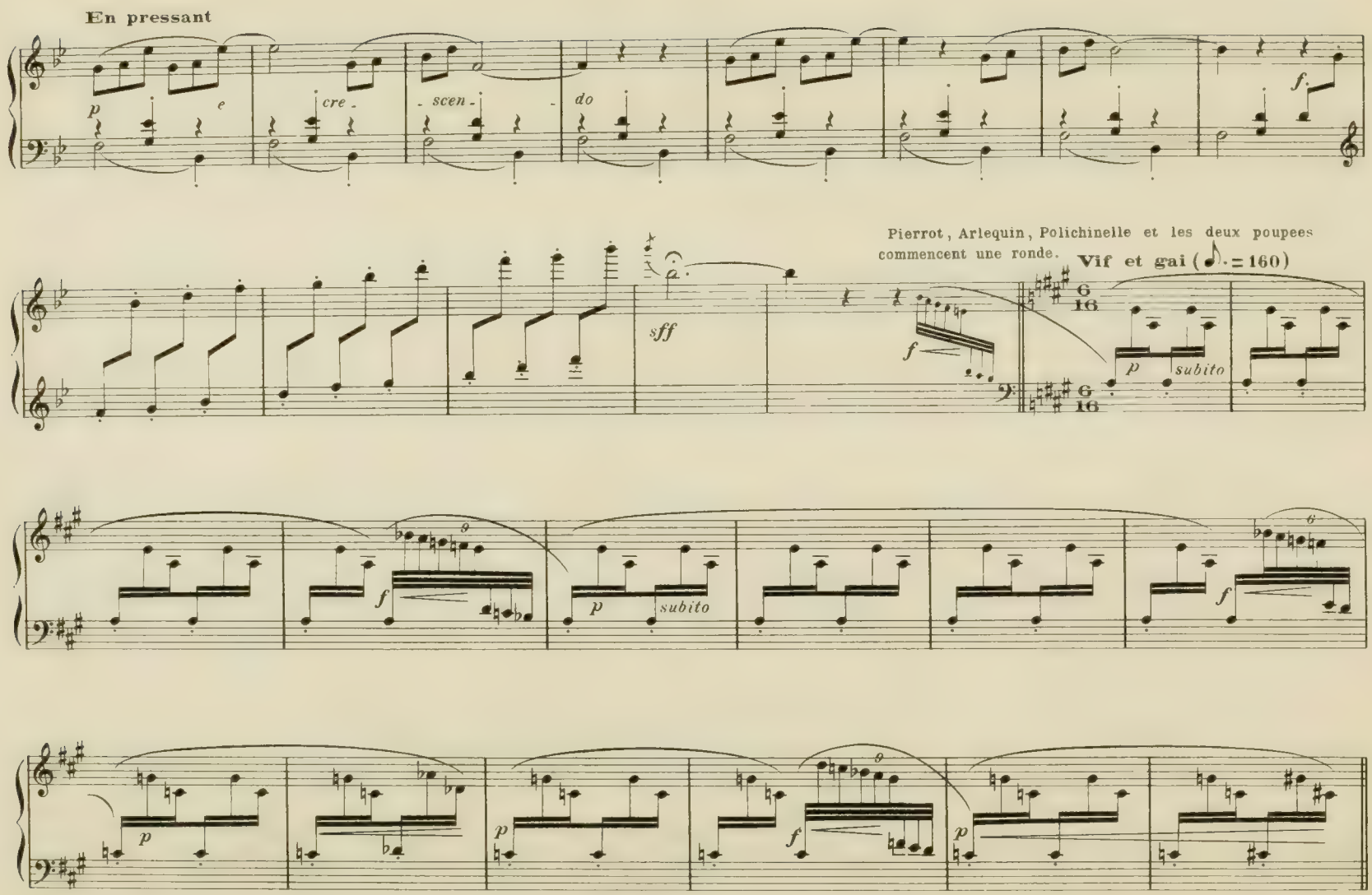
pp

p

p

poco


avec charme
cresc.
m.g.
simile
très également
doux
p
Cédez - - // Mouvt
p
Cédez - - // Mouvt
pp


En pressant
p
e
cre-
-scen-
-do
f
sff
Pierrot, Arlequin, Polichinelle et les deux poupees commencent une ronde.
Vif et gai (♪. = 160)
f
p
subito
f
p
subito
f
p
p
f
p

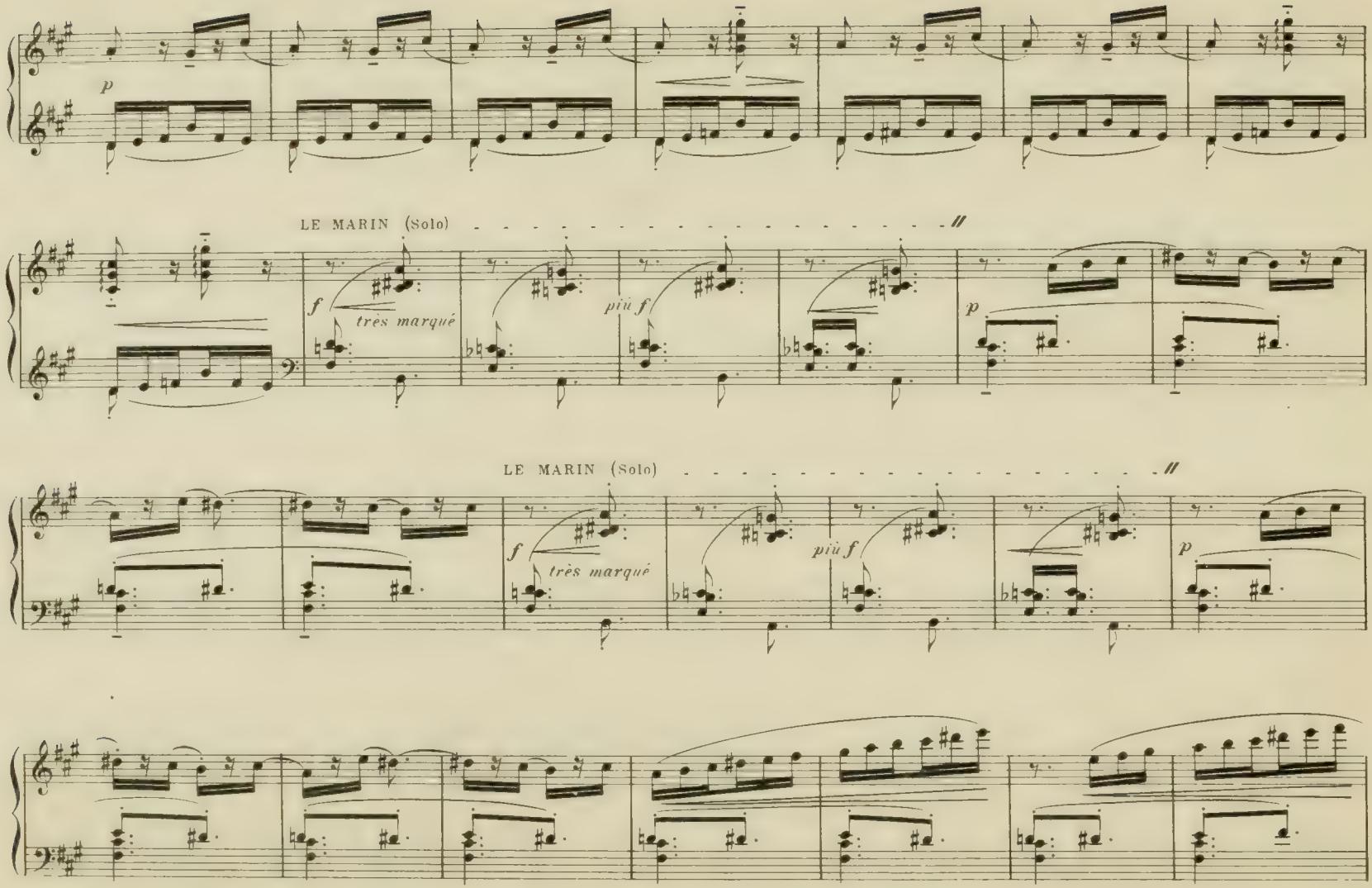
Ronde générale (Vif et gai)

f *léger* *dim.* *p*

8 *f* *dim.*

f *f* *f* la poupée vient *p subito*

les retrouver:


p
LE MARIN (Solo)
f
très marqué
più f
p
LE MARIN (Solo)
f
très marqué
più f
p

En passant devant la boîte, la poupée laisse tomber une fleur...

Poco rubato

f *dim.* *doux et expressif* *p*

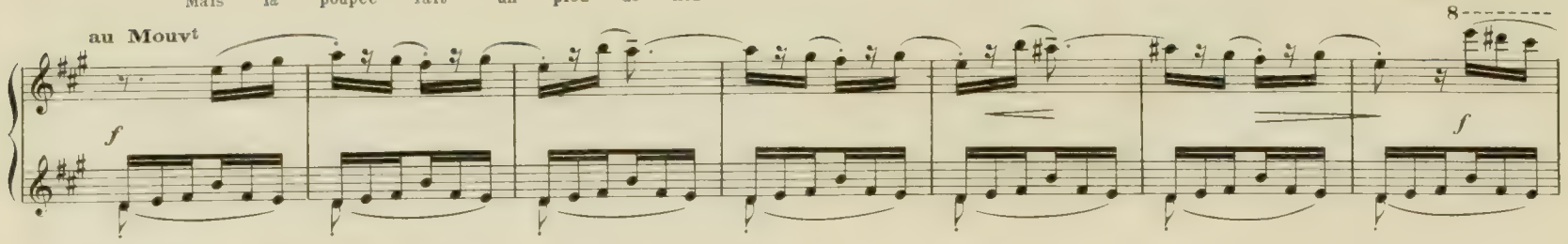
devant le petit soldat qui la ramasse et l'embrasse

più p

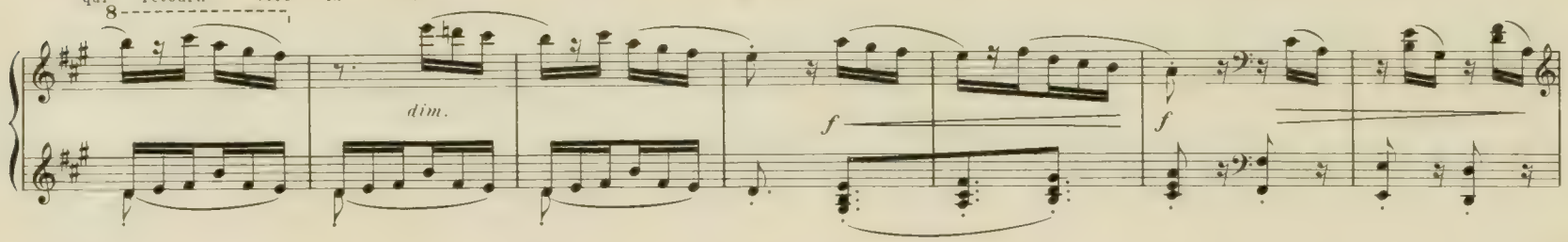
p

p *p* *dim.*

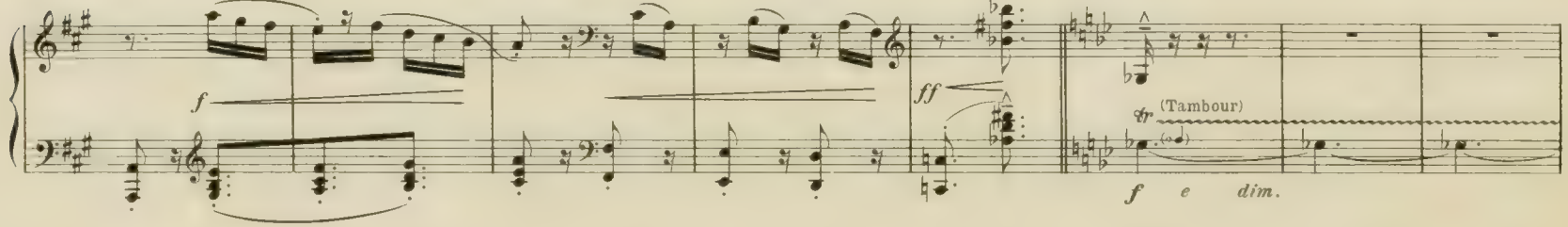
Mais la poupée fait un pied de nez au soldat et vient très vite retrouver le Polichinelle



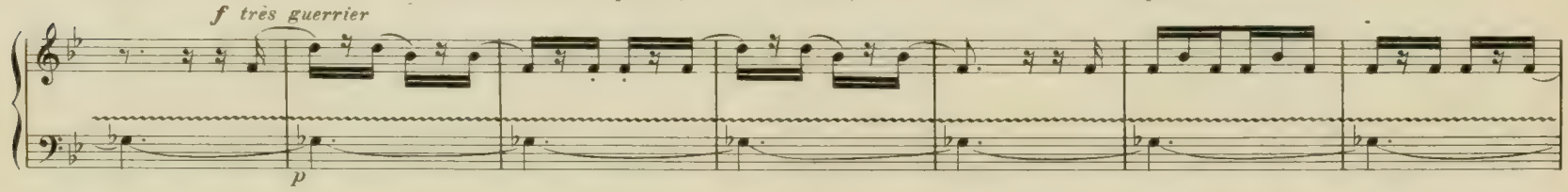
qui retourne vers la boîte.



et donne un coup de pied dans le nez du soldat: tout le couvercle se souleve



alors: on voit la tête courroucée du capitaine, un tambour, un morceau de drapeau.



cresc. - - - - - - f

f

ff

sempre ff

p subito

La ronde continue: chaque fois qu'elle passe près des coulisses un nouveau personnage s'y ajoute

pp

p

f

p marqué

pp

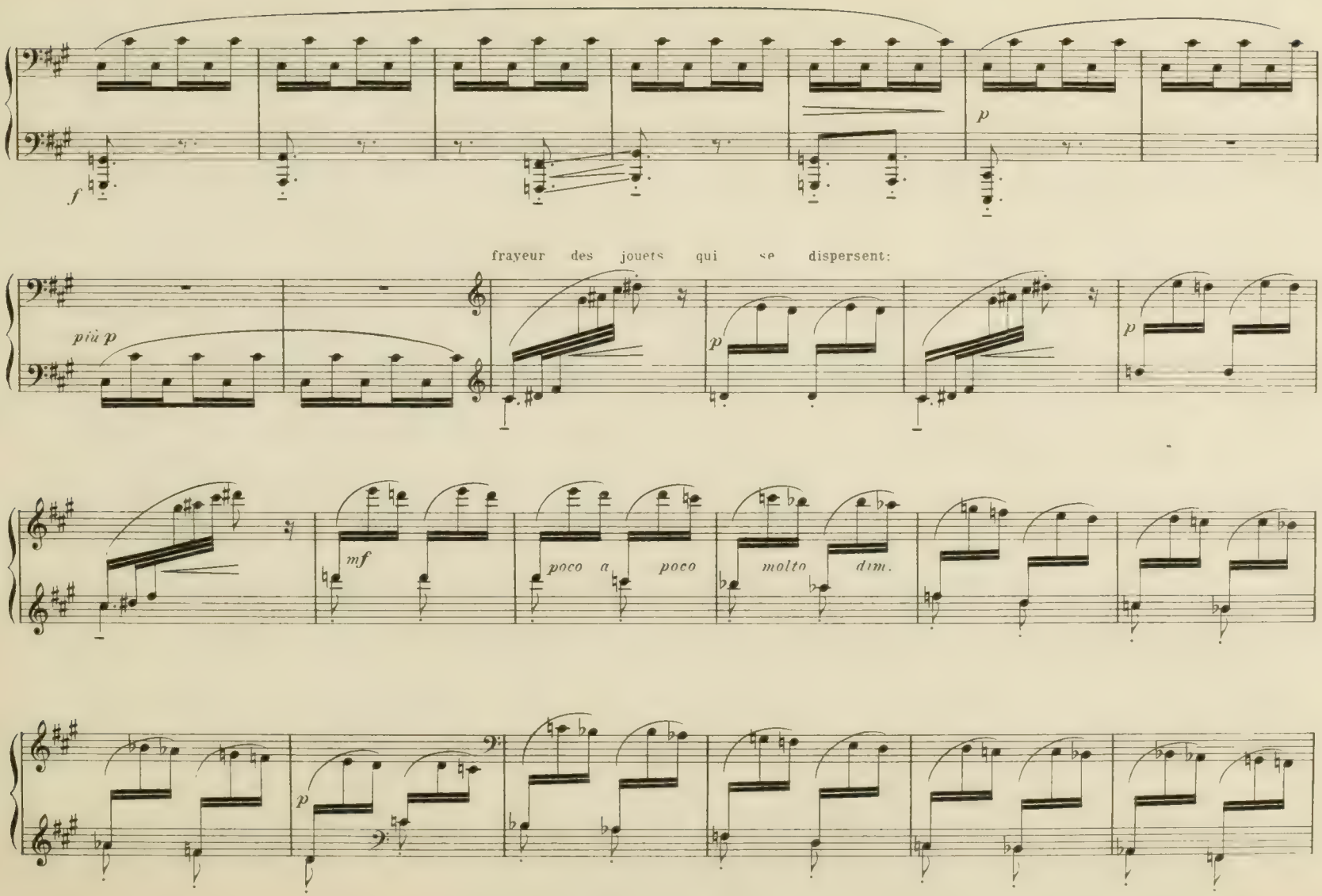
Par le vitrage, le jour apparaît peu à peu:

p *f* *mf* *dim.*

on éteint le réverbère: la tête de l'agent se montre au vitrage:

p *dim.* *les basses lourdement en dehors* *f*

f très en dehors


f
p
frayeur des jouets qui se dispersent:
più p
p
p
mf
poco a poco
molto dim.
p

Pierrot, Arlequin, Polichinelle et les trois poupées reprennent leur place de sommeil.

più p

p *pp* *sec et marqué*

p *pp*

pp *pp* *pp* *pp*

la poupée qui a allumé l'électricité

perdendosi

retourne bien vite l'éteindre

RIDEAU

ppp

pp quittez et laissez vibrer

ppp

deuxième tableau

le champ de bataille

2e TABLEAU. - Une grande plaine verte: deux arbres de Nuremberg au milieu de la scène.

Lent et mystérieux (♩ = 58)

PIANO

pp triste

p

pp

en serrant

pp

Mouvt

pp

p

pp

Serrez un peu

pp

RIDEAU

Polichinelle est assis à côté de la poupée, et lui conte fleurette.

Modérément animé (𝅗𝅥. = 60)

p

pp moqueur

p

pp

mf

f

p

p marqué

p

p marqué

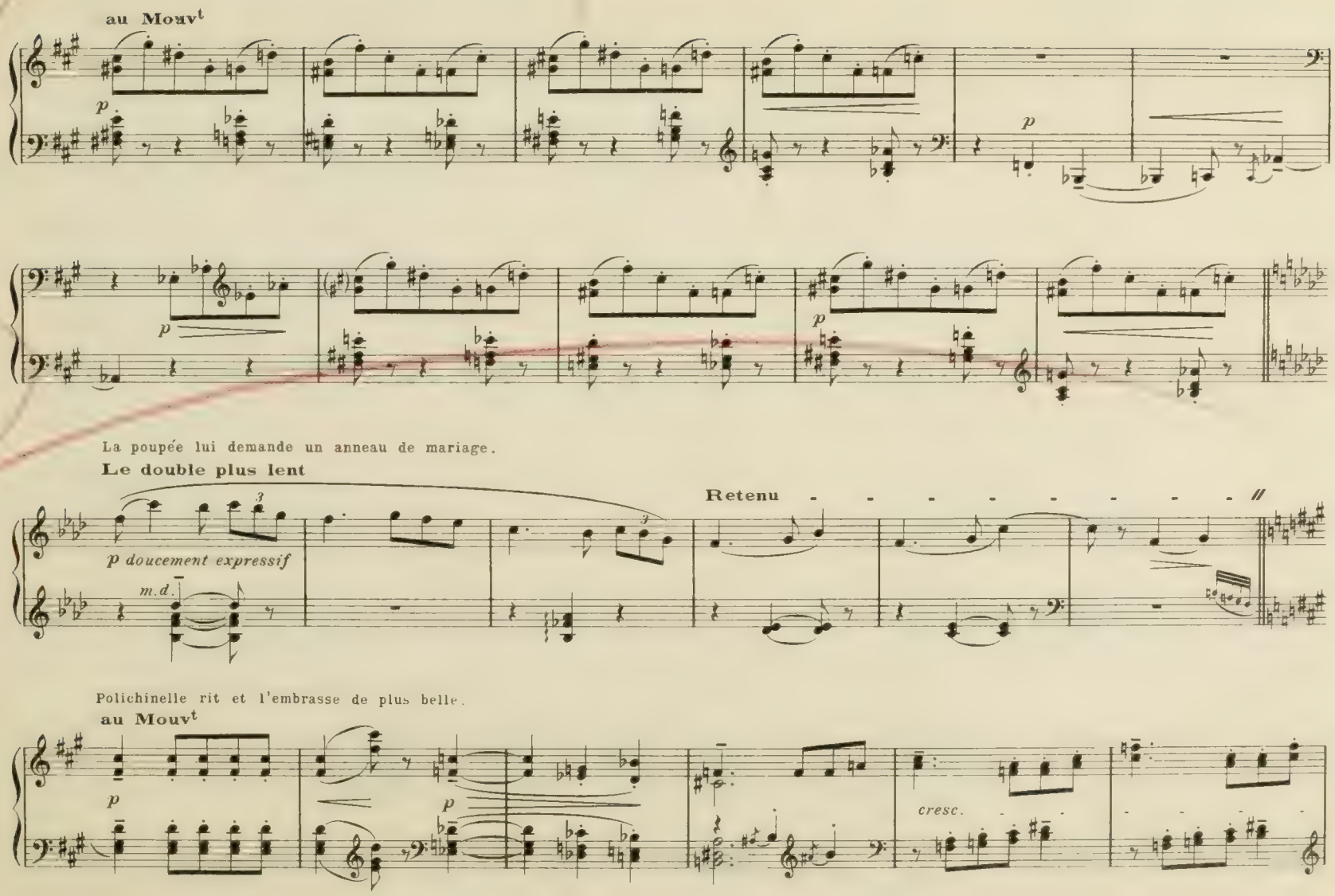
En animant

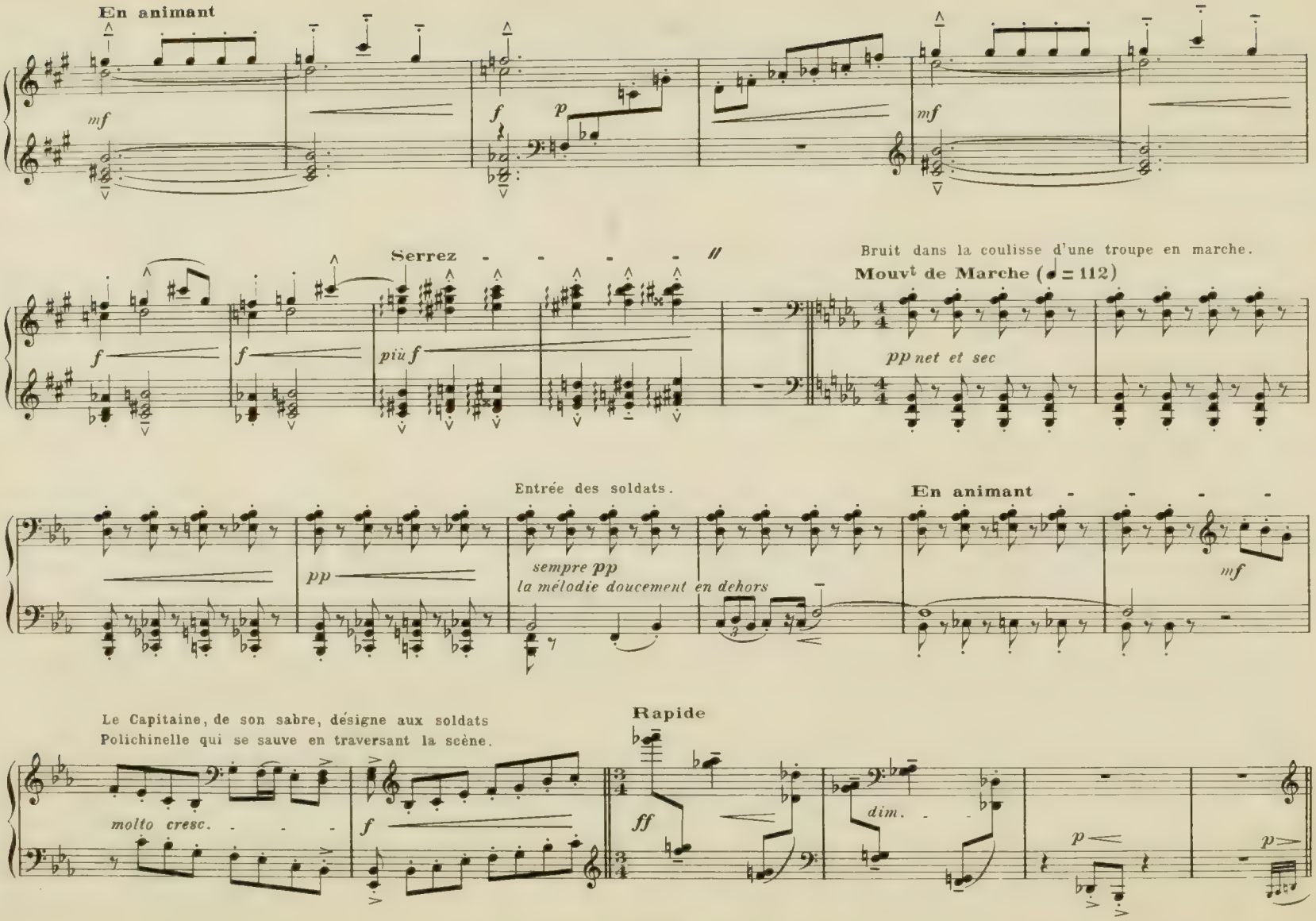
p expressif

p

p

mf


au Mouvt
p
La poupée lui demande un anneau de mariage.
Le double plus lent
p doucement expressif
m.d.
Retenu
Polichinelle rit et l'embrasse de plus belle.
au Mouvt
cresc.


En animant
mf
f
p
mf
Serrez
f
f
più f
Bruit dans la coulisse d'une troupe en marche.
Mouvt de Marche (♩ = 112)
pp net et sec
pp
Entrée des soldats.
sempre pp
la mélodie doucement en dehors
En animant
mf
Le Capitaine, de son sabre, désigne aux soldats
Polichinelle qui se sauve en traversant la scène.
molto cresc.
f
Rapide
ff
dim.
p
p

Les soldats se mettent en rang de bataille.

Mouvt de Marche

pp *pp* *pp* *pp*

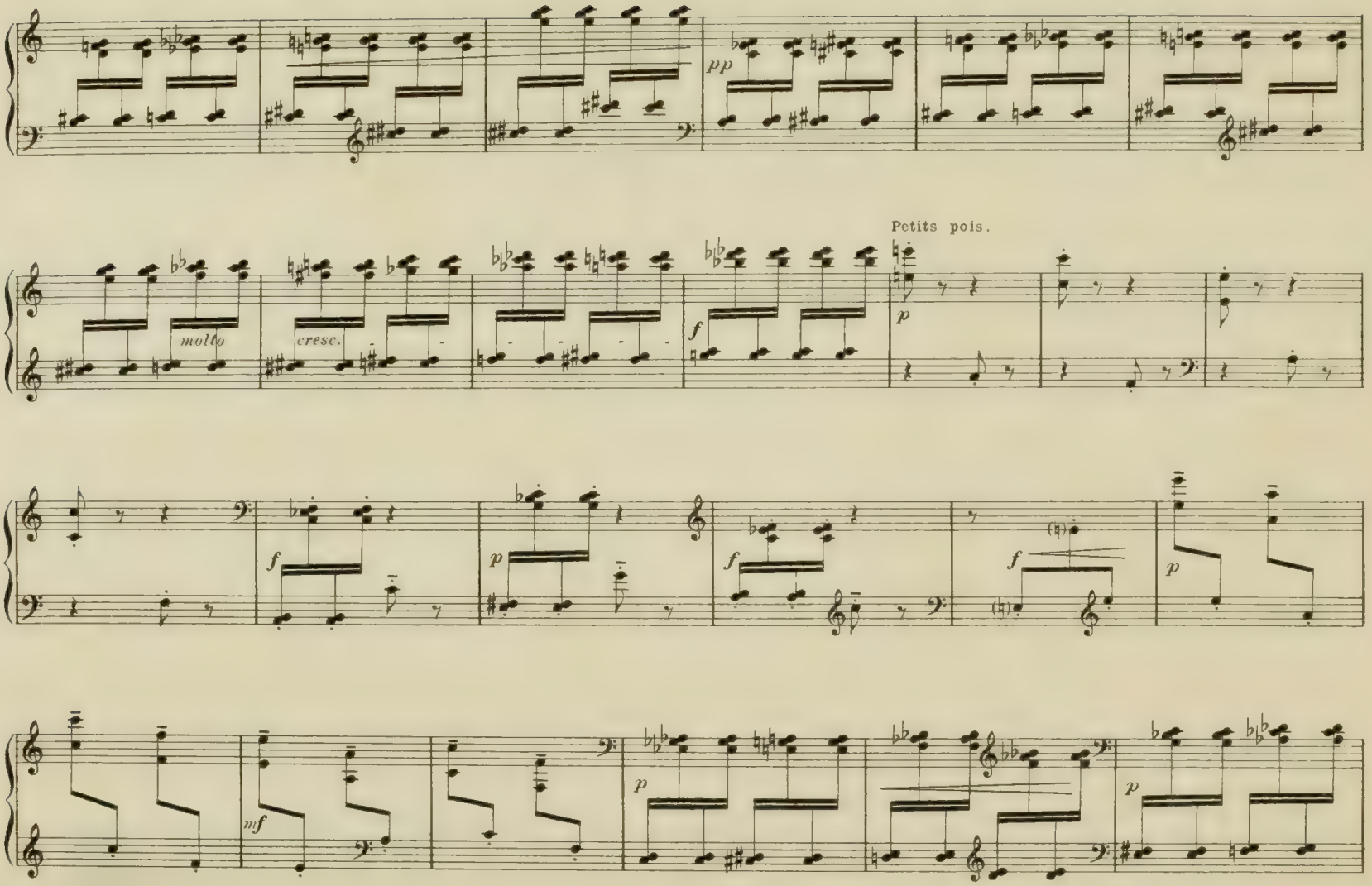
Polichinelle revient avec d'autres polichinelles, des artilleurs et des canons.

Animé et féroce

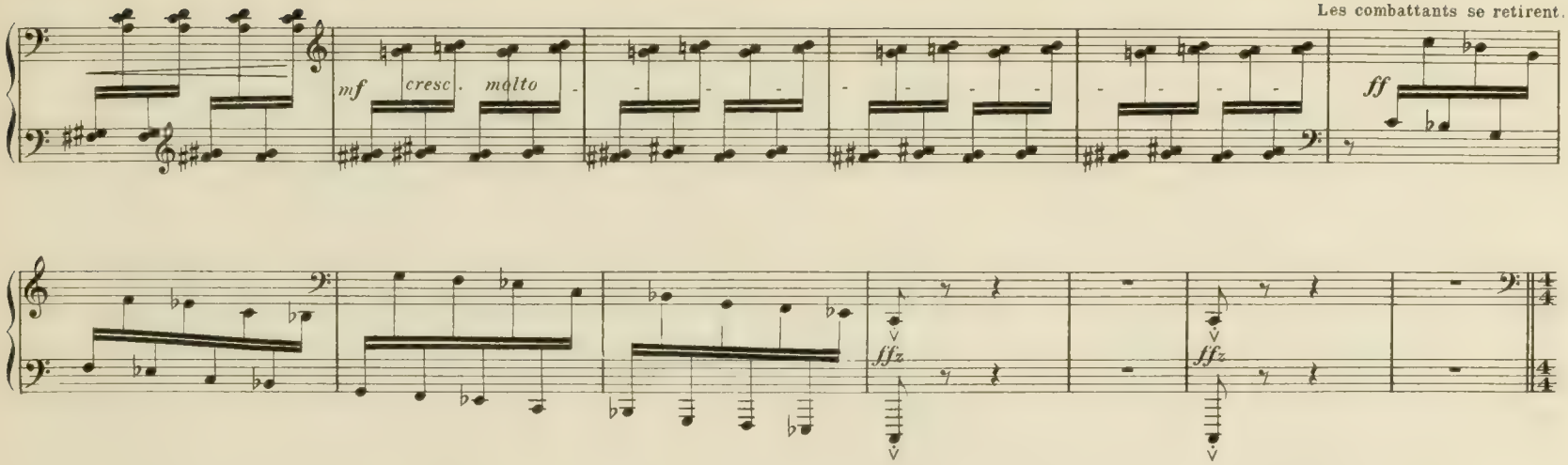
f *f* *più f*

Bataille.

dim. molto *pp* *pp* *pp*

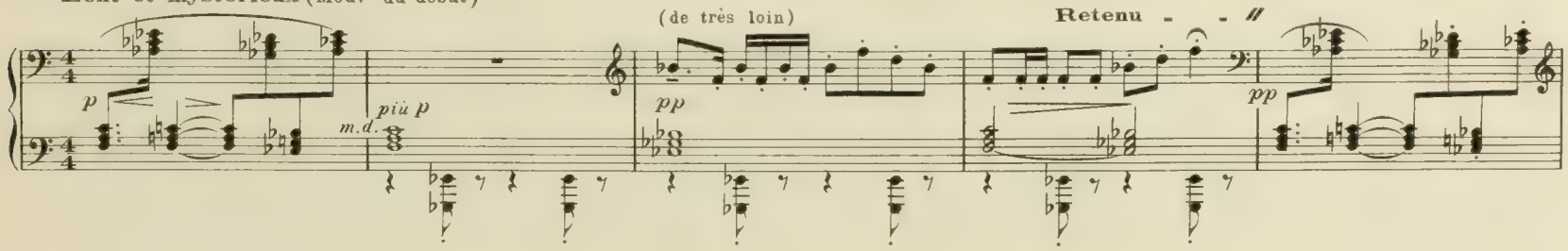

pp
molto
cresc.
f
Petits pois.
p
f
p
f
f
p
mf
p
p

Les combattants se retirent.



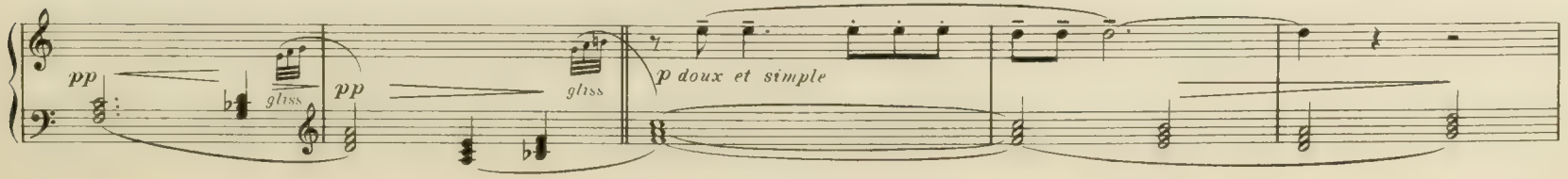
Nuit: lune: le soldat qui portait la fleur au bout de son fusil reste couché entre les deux arbres: il tient la fleur sur son cœur.

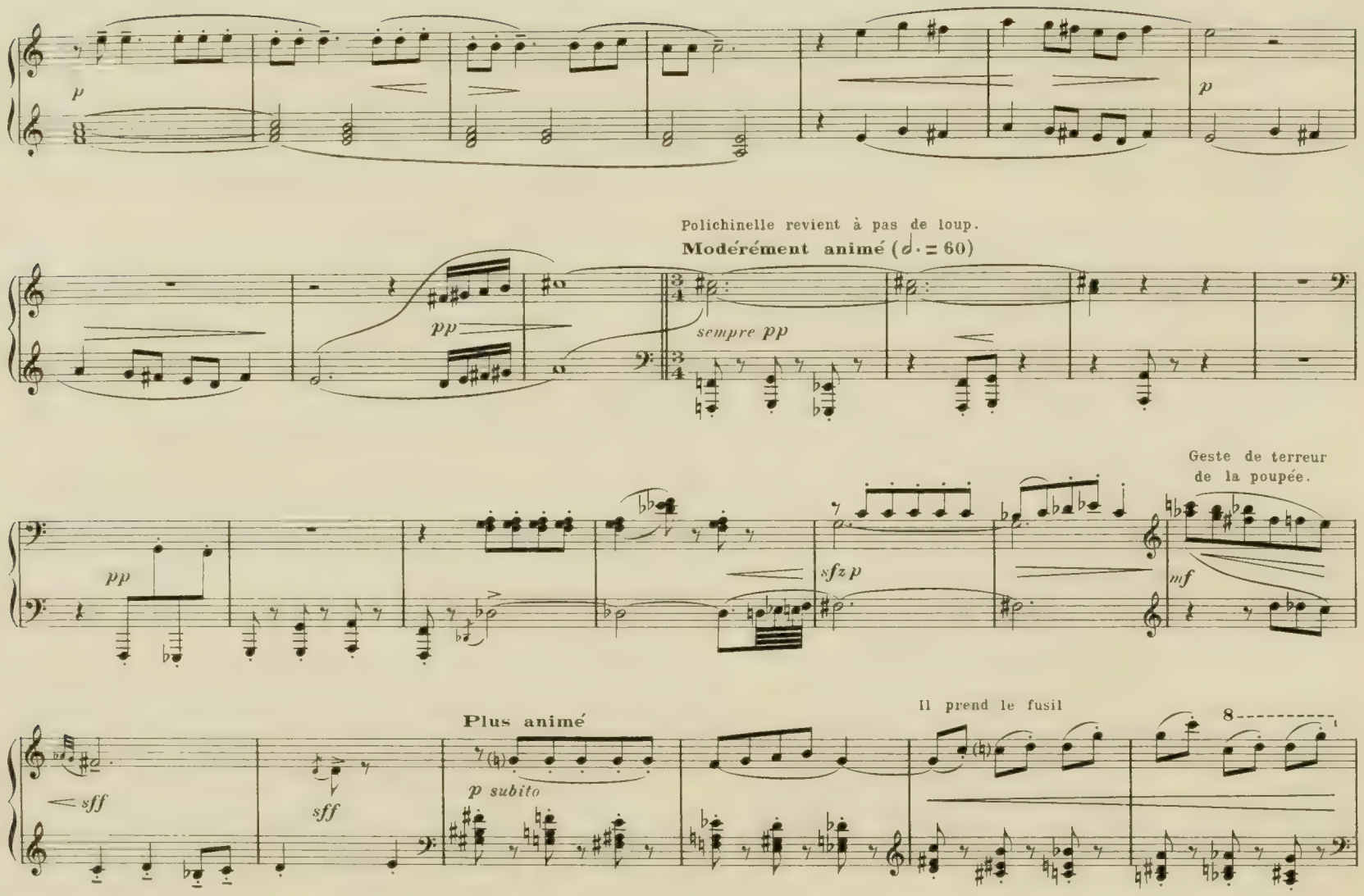
Lent et mystérieux (Mouv^t du début)



La poupée prie.

Le double moins lent




p
p
Polichinelle revient à pas de loup.
Modérément animé (𝅗𝅥. = 60)
pp
sempre pp
pp
sfz p
Geste de terreur
de la poupée.
mf
sff
sff
Plus animé
p subito
Il prend le fusil
8

Il prend la fleur,

p subito *crescendo* *f*

rit en la regardant,

p *f* *sec* *pp* *un peu en dehors* *sempre pp*

la remet sur la poitrine du soldat et s'en va,

pp

emportant le fusil.

mf *p dim. molto*

pp très léger

Polichinelle passe sa tête et fait une dernière grimace au soldat.

pp

p marqué

Revenir au Mouv^t du début

pp

triste

La poupée vient doucement vers le soldat, se penche vers lui et le soigne.

p doux

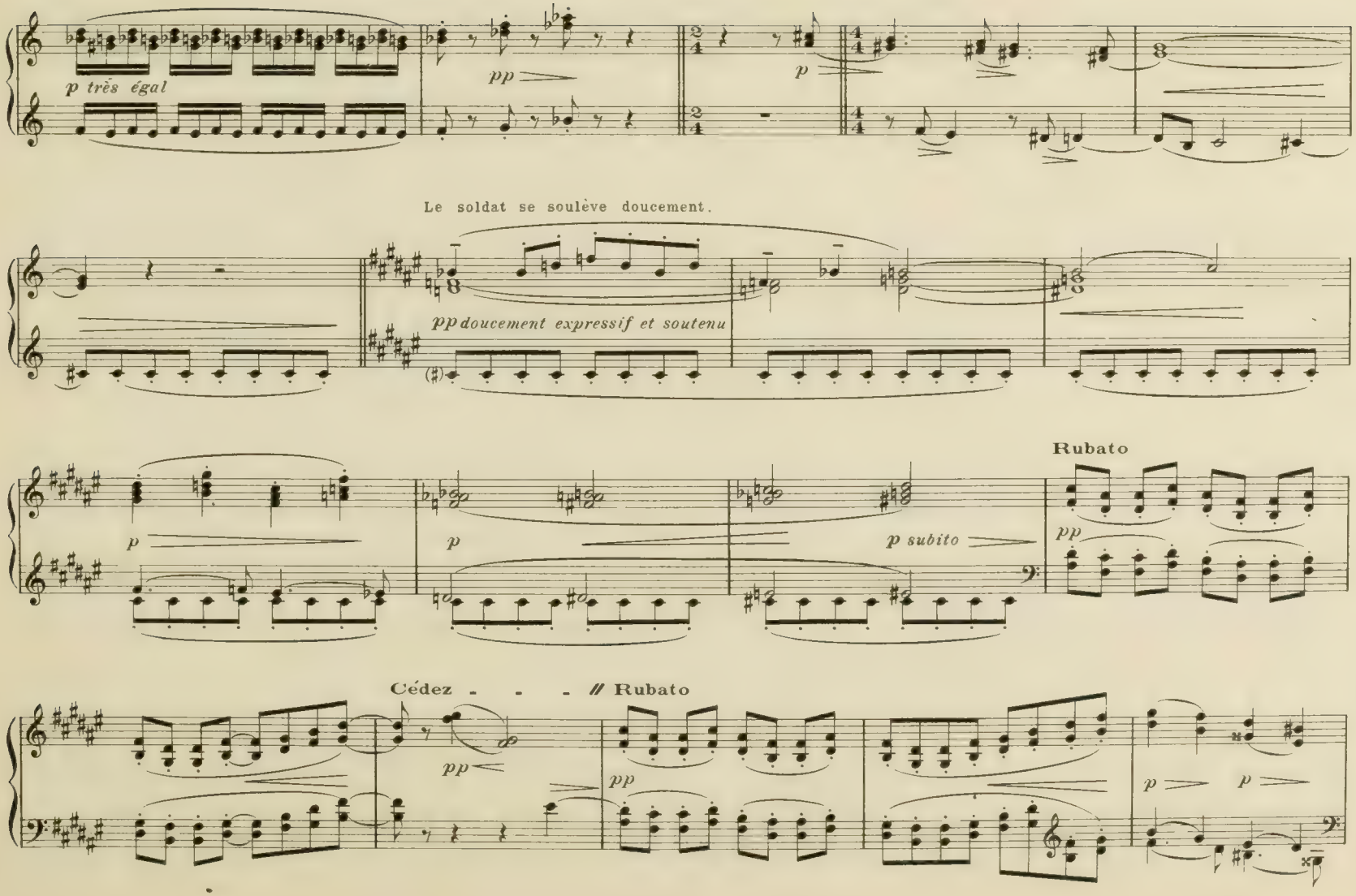
p

Un peu plus mouvementé

tendre et compatissant

p

p


p très égal
pp
p
Le soldat se soulève doucement.
pp doucement expressif et soutenu
p
p
p subito
Rubato
pp
Cédez - - - // Rubato
pp
pp
p
p

Dans le lointain, bruits de fête

Allegro giusto

Cédez - - -

p *p* *pp* *pp* *pp mais bien rythmé*

ppp

et musique des Polichinelles.

pp

più pp

pp sourdement

simile

En retenant - - - - - - - //

encore plus loin

Plus lent jusqu'à la fin

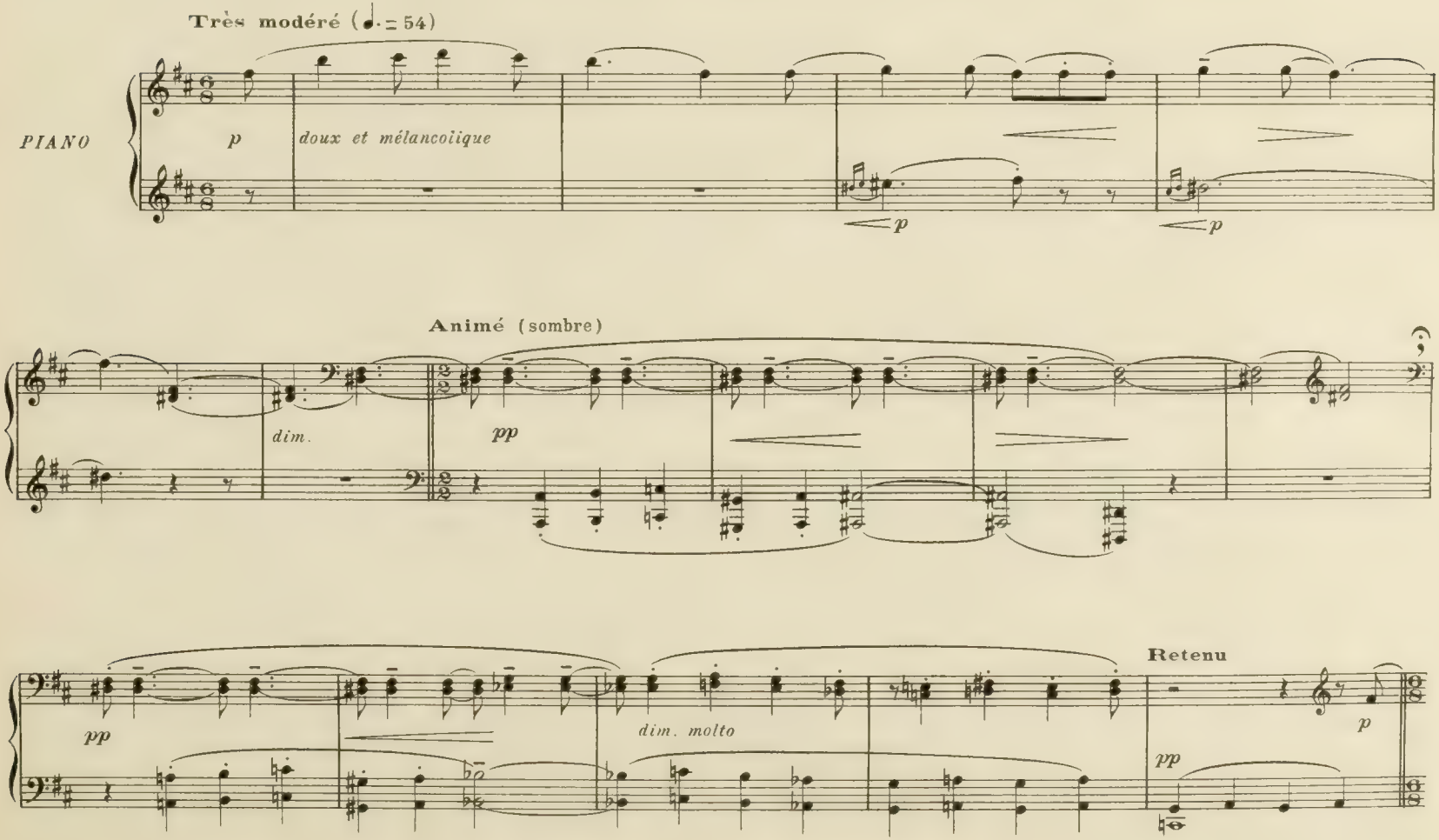
pp doucement sonore

più pp

troisième tableau

la bergerie à vendre

3e **TABLEAU.** - Un paysage désolé: dans le fond, une bergerie cassée avec des barrières démolies et un écriteau: "Bergerie d'occasion à vendre."



RIDEAU

Le soldat, avec un bras en écharpe et tenant la fleur de l'autre main est seul avec la poupée.

1er Mouvt

doux

Modéré

toujours très doux

p

Animé (sombre)

pp

pp

Retenu

p

Un pâtre qui n'est pas d'ici joue du chalumeau dans le lointain.

Lent et mélancolique (♩ = 54)

librement expressif

pp

p

p

mf

p

Retenu

Mouvt

Cédez - - - - - - //

più p

pp

Un air de vielle se fait entendre.

Le double plus vite (𝅗𝅥. = 54)

mf louré

dim.

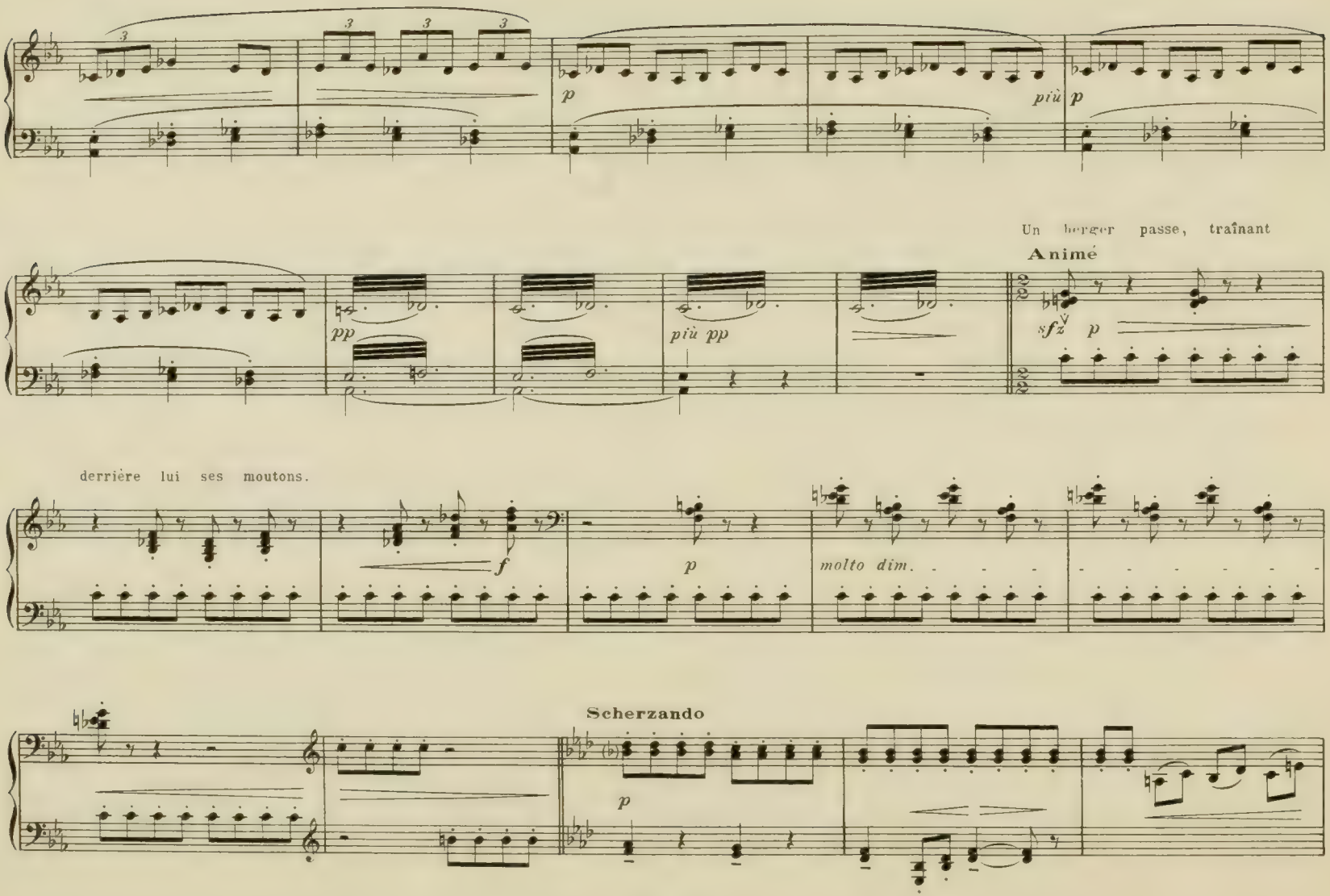
p

Cédez - - - //

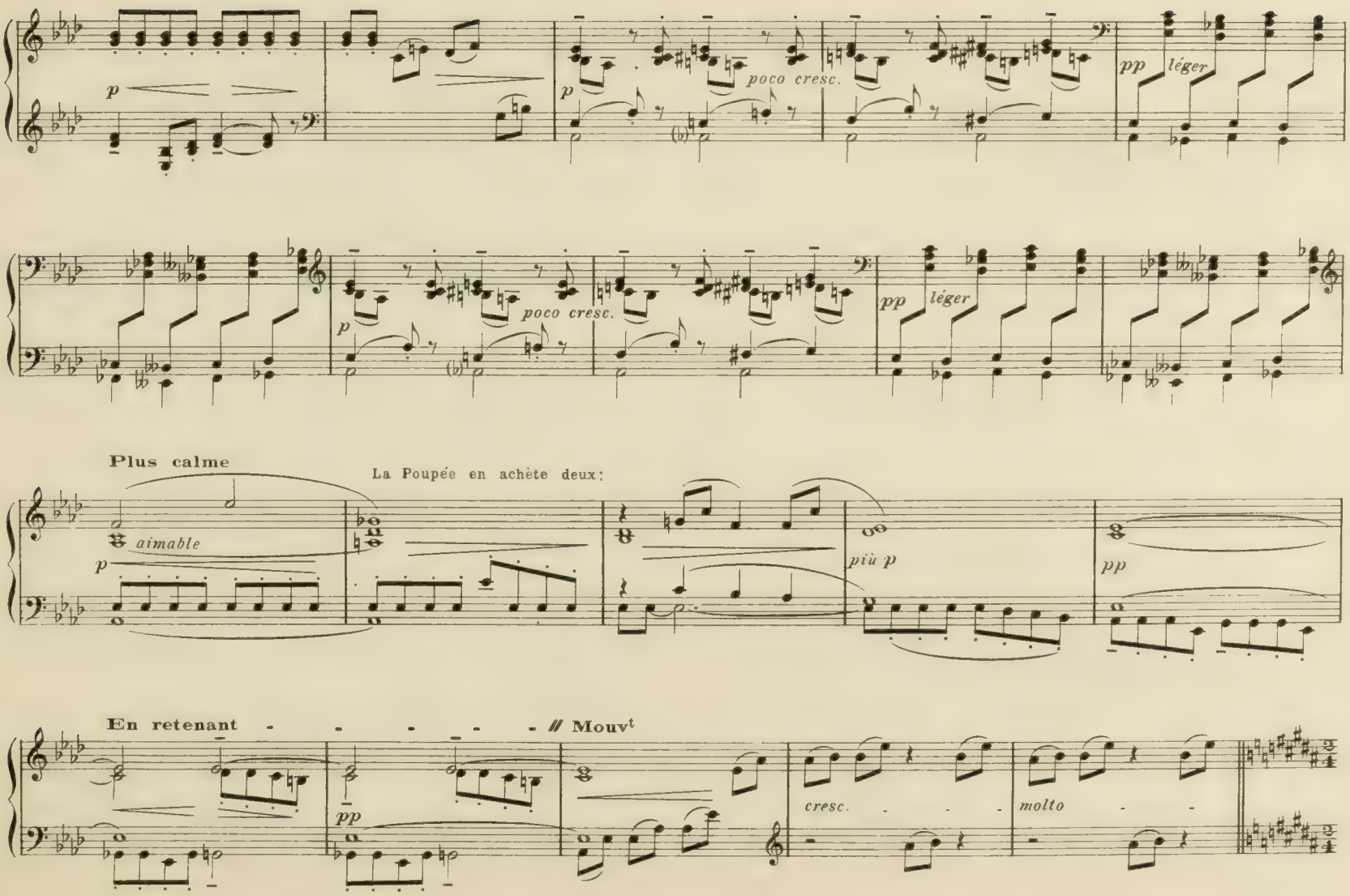
Mouvt

p doux et monotone

pp légèrement soutenu


p
più p
pp
più pp
Un berger passe, traînant
Animé
sfz p
derrière lui ses moutons.
f
p
molto dim.
Scherzando
p

PROPRIET
VENDRE


p
poco cresc.
pp
léger
Plus calme
aimable
La Poupée en achète deux:
più p
En retenant
// Mouvt
cresc.
molto

Une gardeuse d'oies vient ensuite.

Modérément animé

f *p* *f* *f*

p *p* *sfz* *f*

La Poupée achète deux oies.

en diminuant *p* *p* *p*

En retenant

più p *pp*

PROPRIETE
A VENDRE D'OCCASION

Seuls sur la scène avec leurs deux oies et leurs deux moutons le soldat et la poupée se laissent aller à la mélancolie que verse dans

Lent et mélancolique (expressif et lointain)

sempre pp

très effacé

leurs petites âmes en bois le chalumeau du pâtre.

Retenu

pp

Très modéré et en retenant

pp très doux

Ils s'embrassent ...

più p

p

p

et s'en vont lentement, se dirigeant vers la bergerie.

Sans presser

toujours très doux

pp

CHANGEMENT A VUE

Modérément animé

pp lointain

pp

8ª bassa

p un peu en dehors

sempre pp

simile

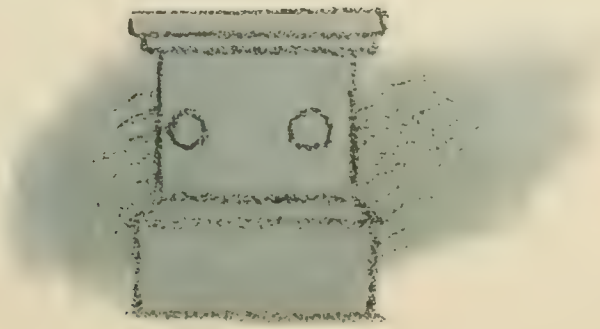
p

en se rapprochant peu à peu

molto cresc.

quatrième tableau

après fortune faite



La toile du fond qu'on a laissé tomber représente un confortable chalet qui porte une banderolle sur laquelle on lit "Vingt ans apres"
On voit d'abord: Polichinelle en garde-champêtre avec baudrier et plaque "LA LOI"

Même mouvt

Retenu - - -

f *officiel* *f* *f*

Devant le chalet, le soldat, avec une grande barbe blanche, s'appuie sur un coffre-fort, tenant à la main la fleur fanée de la poupée; la poupée est à côté de lui, considérablement grossie: puis, par rang de taille, leurs enfants.

- - - - // Maestoso

ff très important

p *avec émotion* *f* *p doux et soutenu*

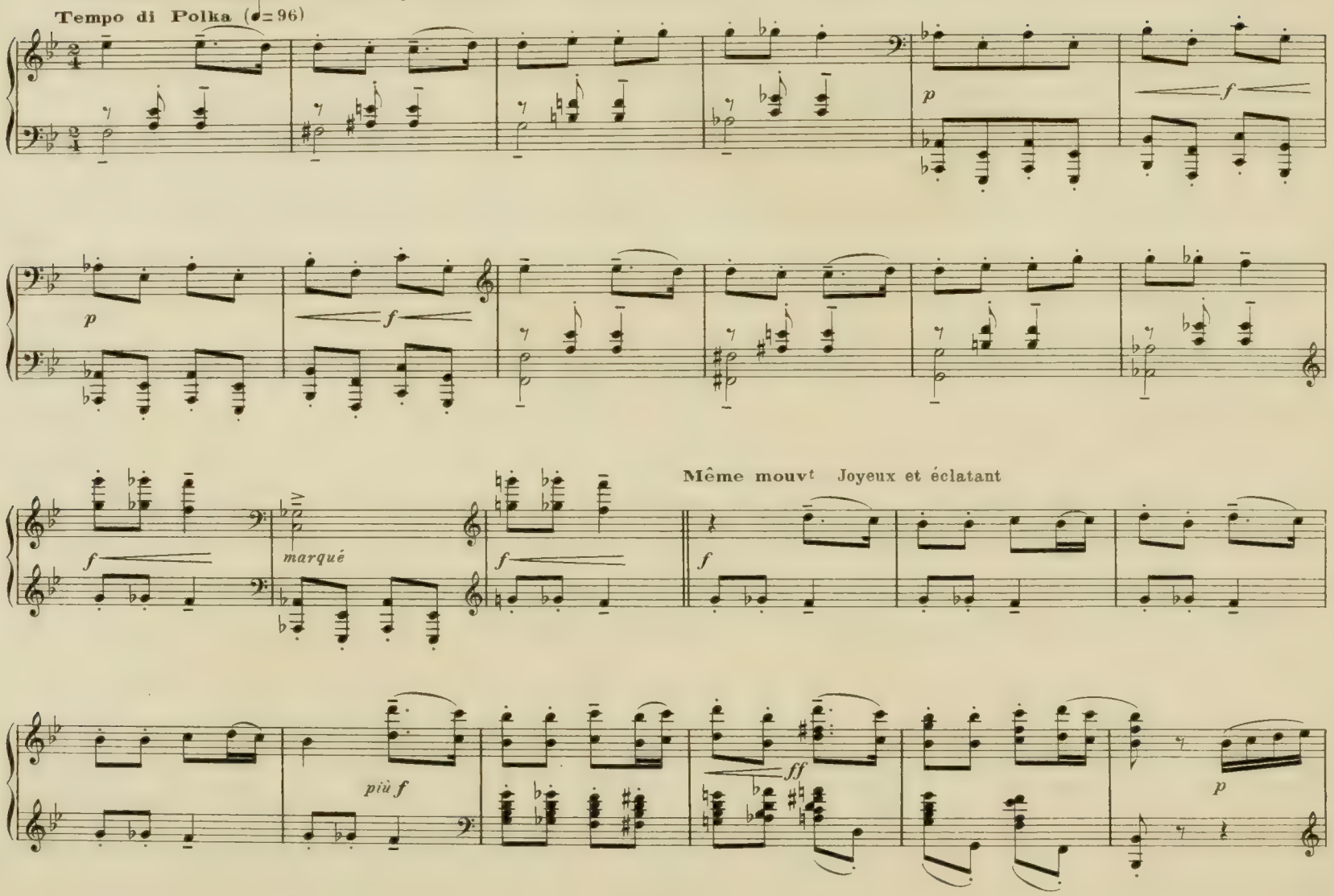
La poupée qui

ne peut plus danser essaie de chanter..!

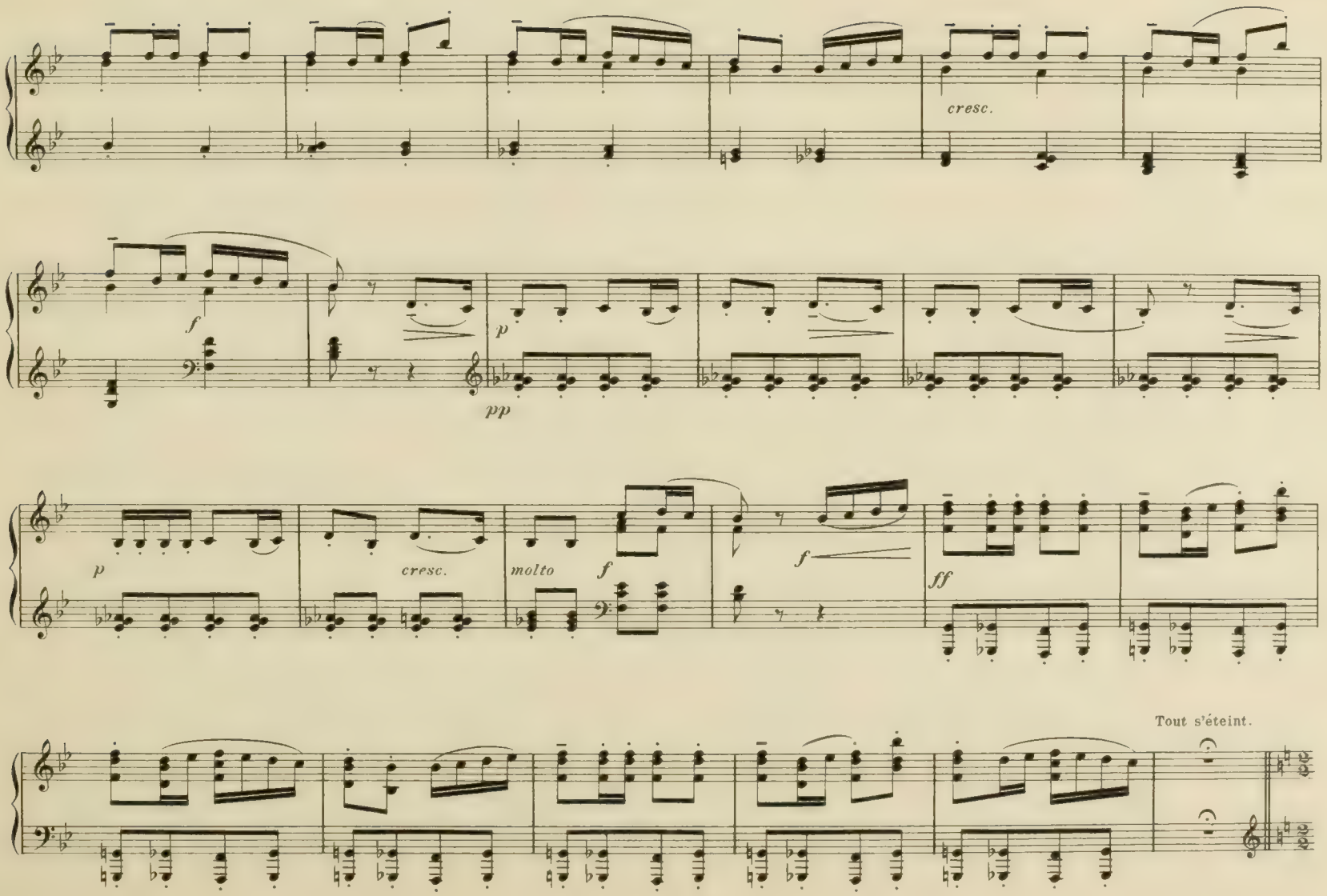
Cédez - - //

f *subito*

Les enfants enthousiasmés dansent une polka célèbre avec un évident irrespect pour la pensée de l'auteur.



VINGT ANS APRÈS
LA LOI


cresc.
f
p
pp
p
cresc.
molto
f
f
ff
Tout s'éteint.

EPILOGUE

Peu à peu on revoit le décor du 1er Tableau, avec les mêmes personnages

(♩= ♩) tr

p

pp

pp

pp

un peu marqué mais toujours pp

pp

pp

La tête du petit soldat de bois apparaît; il fait le salut militaire au moment où le rideau tombe.

cresc. molto

più pp

f

ff

sffz

Ch. Douin gr.. Poinçons A. Durand et Fils.

D.& F. 8935

Imp. Mounot, Nicolas, Paris.

FIN